

E.A.P
097(16)
C.2

INVESTIGACION PARTICIPATIVA

Memoria del seminario taller llevado a cabo en la Escuela Agrícola Panamericana, en el Zamorano, Honduras, del 30 de marzo al 2 de abril de 1992.



INVESTIGACION PARTICIPATIVA

CONCEPTO, METODOLOGIA Y EXPERIENCIAS

Apuntes del taller efectuado en la sede de la Escuela Agrícola Panamericana, en Zamorano, Honduras, del 30 de marzo al 2 de abril de 1992.



La publicación de este material ha sido promovida y financiada por el Proyecto EAP-República Federal de Alemania, que administra la Sociedad Alemana de Asistencia Técnica, GTZ.

208492

ESCUELA AGRICOLA PANAMERICANA
Programa de Desarrollo Rural

© 1993. Escuela Agrícola Panamericana.
Apartado Postal 93
Tegucigalpa, Honduras, C. A.

Primera edición: Marzo de 1993

Publicación editada y producida por la Sección de Comunicación del
Programa de Desarrollo Rural.

Transcripción: Sonia Maribel Flores

Revisión editorial: Jaime Rojas y Albert Depienne.

Diseño y producción: Jaime Rojas.

Impresa en Litográfica Comayagüela, Tegucigalpa, Honduras.



Contenido

Presentación	5
EL PORQUE DE LA PARTICIPACION	
Encuesta preliminar	7
Reflexiones de los participantes	9
UNA EXPERIENCIA PARTICIPATIVA	
La investigación participativa en la teoría y la práctica. <i>L. A. Alfonso</i>	11
Visita al Proyecto de Educación para el Trabajo, POCET, en Comayagua	15
La participación a lo largo del proceso EPT	16
Lo observado por los grupos	18
METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA: PANEL	
Investigación tradicional e investigación participativa. <i>A. Depienne</i>	22
La investigación participativa y el fomento de obras de organización. <i>P. Sijbrandij</i>	24
Metodología de diagnóstico agrosocioecológico. <i>M. Ardón</i>	29
Pasos del proceso de investigación. <i>A. Depienne</i>	33
PASOS METODOLOGICOS EN LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA	
Implementación de los pasos del proceso de investigación. <i>G. Martínez</i>	34
Investigación participativa. <i>K. Hübner</i>	35
Dificultades en la implementación de la investigación participativa. <i>P. Sijbrandij</i>	38
COMO MEJORAR LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA	
Resultados de la reflexión de los grupos	41
Conclusiones	43
ANEXOS	
Anexo 1: Exito y fracaso de la participación. <i>A. Depienne</i>	47
Anexo 2: Programa.	55
Anexo 3: Lista de participantes	57

Presentación

Esta publicación constituye un paso más en el propósito del Proyecto EAP-República Federal de Alemania y del Programa de Desarrollo Rural de la Escuela Agrícola Panamericana, por concientizar a estudiantes, docentes, extensionistas y directivos de la institución, y a técnicos y profesionales de otras entidades, sobre la valoración que los denominados “grupos meta” — agricultores, amas de casa, habitantes de barrios marginales u otros — poseen en la generación de los conocimientos. La concepción dominante de los investigadores y formuladores de proyectos de desarrollo ha sido la de entender a las personas como objetos de sus actividades y no como sujetos activos en la obtención de las explicaciones científicas sobre los problemas que los circundan. Esto ha creado asimetrías que impiden el proceso de comunicación y dificultan la sistematización, difusión y aplicación de los resultados.

La organización del seminario-taller estuvo guiada por la misma concepción de lo que es la investigación participativa. Se inició con una encuesta entre los posibles participantes, que permitió conocer sus posiciones, intereses y vivencias sobre el tema. Fue una experiencia muy gratificante que hizo posible iniciar el seminario-taller con una base firme y una ambientación adecuada para la discusión e intercambio de experiencias.

El programa del evento dio la posibilidad de analizar las diferentes concepciones de la investigación participativa, las metodologías existentes y su aplicación en proyectos concretos. Esta discusión teórica se acompañó con una vivencia práctica: la visita al Proyecto de Educación para el Trabajo, POCET, en Comayagua, que permitió contrastar el ideal expuesto en el aula con la compleja realidad del campo.

La unión de teoría-práctica-teoría en el taller, dejó en los participantes la satisfacción de haber aprendido algo nuevo y la inquietud de probar la metodología en trabajos futuros. Al final fue manifiesto el deseo de continuar la profundización en el tema y la necesidad de intercambiar más a menudo ideas y experiencias. Esto contribuirá a encontrar concepciones y metodologías efectivas, en el camino de lograr un desarrollo más humano y más acorde a las necesidades y deseos de la población.

La publicación de esta memoria contribuye a mantener ese espíritu, sirve de recordatorio permanente a los participantes y de ayuda para los programas de capacitación que se adelanten sobre el tema.

El Proyecto EAP-República Federal de Alemania, contribuyó en el diseño, financiamiento y ejecución del evento, por cuanto éste se enmarcó perfectamente dentro de las actividades dirigidas al logro de sus objetivos.

Este Proyecto fue creado para ayudar a la Escuela Agrícola Panamericana a mejorar su curriculum mediante el fomento de la investigación “con y sobre” los pequeños productores; mediante la consolidación de las actividades de extensión; y a través de la inclusión en la docencia de contenidos teórico-prácticos sobre la agricultura campesina y el uso racional de los recursos naturales renovables.

Dentro de sus actividades se encuentran, la organización de seminarios, giras de estudio y cursos de actualización para estudiantes y docentes; el apoyo a la producción de materiales para docencia y extensión; el financiamiento de equipo y material bibliográfico que mejore el potencial investigativo en la institución; y la realización de estudios de consultoría que contribuyan a la solución de problemas específicos.

Así, la experiencia vertida en las diferentes ponencias sobre investigación participativa, las metodologías presentadas y la conceptualización misma del evento, contribuirán al logro de esos objetivos en pro de que profesores y estudiantes tengan mejores herramientas de trabajo con las comunidades rurales.

El Proyecto EAP-República Federal de Alemania, está empeñado en continuar promoviendo este tipo de actividades e invita a otras instituciones — gubernamentales o no — que compartan nuestro interés por contribuir al desarrollo comunitario, a colaborar en este propósito.

Alonso Moreno Díaz
Coordinador
Proyecto EAP-República Federal de Alemania

EL PORQUE DE LA PARTICIPACION

Encuesta preliminar

El objetivo de esta encuesta fue reemplazar la tradicional exposición oral de cada participante en los seminarios, por una breve síntesis escrita, a fin de ahorrar tiempo y poder elaborar un resumen del estado de la investigación participativa en las instituciones presentes, que sirviera de punto de partida a la reflexión colectiva del taller.

Cuestionario a instituciones invitadas

1. *¿Cómo surge la idea de investigación participativa en su proyecto actual o en experiencias anteriores? ¿Quién la introdujo? ¿Cómo se justificó adoptar investigación participativa?*
2. *Escriba una definición de investigación participativa (fundamento y resultados esperados).*
3. *Sintetice la metodología de la investigación participativa.*
4. *¿Qué valor tiene en su vida personal la investigación participativa?*
5. *Describa los resultados que Ud. ha tenido con investigación participativa. ¿En qué región? ¿En qué proyecto?*
6. *Describa las principales dificultades en la utilización de investigación participativa.*
7. *¿Qué implicaciones tiene la metodología de la investigación participativa en el desarrollo de su proyecto o actividad?*

Síntesis de las respuestas

Aspectos Generales

Se recibieron 21 respuestas que no corresponden al mismo número de instituciones presentes. Diferentes respuestas se refieren a proyectos distintos de una misma institución.

Varias instituciones manifestaron su interés en participar en el taller, aunque no tenían grandes experiencias en investigación participativa, lo que les dificultó contestar a la encuesta.

Las respuestas reflejan diferencias de nivel de conceptualización y del dominio de la metodología, indi-

cando así los distintos grados de experiencia en la investigación participativa de parte de las instituciones.

Las diferencias en las respuestas se originan también en el tipo de proyectos en los cuales trabajan los participantes. La investigación y la participación toman formas distintas según se trata de un proyecto de educación para el desarrollo o de un proyecto de transferencia tecnológica, según la prioridad dada a la dimensión social.

Aspectos específicos por preguntas

Origen y Justificaciones

En los proyectos elaborados en la década presente, tanto el Gobierno como los técnicos nacionales incluyen la participación y la investigación participativa como aspecto importante de su metodología. Esta hace parte de los documentos de proyectos tanto nacionales como internacionales.

Sin embargo, la introducción de la investigación participativa parece haber sido originada en el exterior del país por estudios o experiencias en otros países.

Vale señalar un caso que manifiesta "la demandá de la comunidad" como origen de la investigación participativa.

Las principales justificaciones de este método son:

- Los escasos logros de proyectos no participativos.
- El aprovechamiento de los recursos humanos de la comunidad.
- La retroalimentación continua.
- La sed de saber de todos.

Definición.

Señalemos los principales elementos o características de la investigación participativa que aparecen en las respuestas:

- La población meta es sujeto y objeto en la definición y solución de sus problemas.
- Satisfacción de la curiosidad e inquietudes, así como del deseo de cambio. En el caso de la investigación participativa, los campesinos son protagonistas e intérpretes de su problemática.
- El técnico es enlace y se siente implicado con los beneficiarios en la acción.
- La investigación participativa no se limita a la obtención de información, sino que se aplica a todo el proceso hasta la difusión de los resultados.

2. Para generar un proceso educativo en doble vía que contribuya al crecimiento del grupo y ayude a resolver problemas de conducta, económicas, sociales, etc., que les permitirán afrontar de manera más clara y con soluciones adecuadas su problemática comunal.
3. Participación de tipo individual, grupal, institucional y comunal, y que puede tener también un carácter mixto.
4. El proyecto y la comunidad.
5. Siempre va en proceso evolutivo, en forma gradual y progresiva.

UNA EXPERIENCIA PARTICIPATIVA

La investigación participativa en la teoría y la práctica

Luis Alberto Alfonso

De investigación participativa se viene hablando, particularmente en América Latina, en los últimos veinte o treinta años. Es un tema relativamente nuevo, al igual que el tema de la participación en un sentido más general. Para una aproximación adecuada al mismo, conviene abordarlo en sus dos términos, a saber, la investigación y la participación.

De la investigación en las ciencias naturales a las ciencias sociales

Así como la investigación científica ha estado ligada al surgimiento y desarrollo de la ciencia, la investigación social ha acompañado y se halla en la base del desarrollo de las ciencias sociales, desarrollo relativamente reciente en América Latina. En un primer momento fue ésta principalmente la obra de algunas facultades de sociología, surgidas casi por el mismo tiempo en varias universidades del continente, a las cuales se unieron luego también las de antropología y de ciencia política. Un papel importante tuvo en este desarrollo la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), además de varios centros de investigación de carácter multilateral surgidos un poco aquí y allá, principalmente en el decenio de los sesentas.

Desde luego, la idea de la investigación participativa sólo se plantea en el área de las ciencias sociales, no en la de las ciencias exactas y naturales. En ambos casos, los objetivos y el método de la investigación son esencialmente los mismos, pero presentan diferencias debidas al carácter de sus respectivos objetos de estudio.

Como el nombre mismo lo indica, la investigación es una búsqueda, una pesquisa, con el ánimo y la esperanza de encontrar, de descubrir algo nuevo en el campo del conocimiento. En ese sentido, la investigación ha surgido y existe con el hombre, ligada a la curiosidad natural del ser humano. Lo que hace a la investigación científica, para diferenciarla de la investigación vulgar, es su carácter ordenado y sistemático, incluyendo el uso de instrumentos más precisos, que permite no sólo una mejor percepción del objeto estudiado sino, ante todo, una interpretación más allá de esa misma percepción externa, es decir, permite la construcción de una teoría que describa y explique las leyes que rigen el compor-

tamiento de las cosas. Por eso se dice que el objetivo de la investigación científica es producir conocimiento científico.

De acuerdo con lo anterior, la novedad del descubrimiento puede darse en dos aspectos básicos del conocimiento o en uno de ellos:

En el aspecto cuantitativo de la información, cada vez que nuevos datos vengan a verificar comprobar o improbar una determinada interpretación. Es la verificación de una teoría dada, o de una hipótesis a través de los datos obtenidos generalmente por medio de la observación-percepción dirigida o de la experimentación.

En el aspecto cualitativo de la teoría, cuando a una información existente se aplica un nuevo cuerpo de hipótesis que implica una interpretación nueva original de datos ya conocidos y aun elaborados. Corresponde propiamente a la elaboración teórica y el resultado es un nuevo cuerpo de hipótesis que enriquezcan o corrijan la teoría anterior.

Si se tiene en cuenta cualquiera de los dos aspectos señalados, el objetivo de toda investigación es producir nuevos conocimientos. En otras palabras, se trata, bien de conocer nuevos hechos, bien de conocer mejor lo ya conocido.

Ahora bien, los estudiosos de las ciencias exactas y naturales llegaron a establecer dos instrumentos propios para la investigación, a saber, la observación y el experimento. La primera permite recoger y ordenar series de fenómenos similares, con características comunes, a partir de los cuales es posible formular hipótesis acerca de leyes generales. El experimento, a su vez, consiste en aislar y controlar uno o más fenómenos provocados a los que se aplica una hipótesis para su verificación.

Un último paso, necesario para que un descubrimiento entre a formar parte del conjunto de conocimientos que constituyen el patrimonio científico universal, es la confrontación de la nueva teoría con otras teorías, confrontación que se da mediante el debate con otros estudiosos competentes, con lo que suele denominarse la "masa científica". A través de ella se da la validación del nuevo conocimiento producto de la investigación.

Como era lógico, los investigadores sociales trataron de aplicar los instrumentos propios de la investigación en ciencias naturales a su propio objeto de estudio. Pero si bien es cierto que la observación sigue siendo un instrumento normalmente aplicable a los fenómenos sociales, no sucede lo mismo con el experimento, dado que el objeto de estudio social no es manipulable de modo que se pueda aislar y controlar un fenómeno como sucede en el campo natural. Por lo mismo, no es posible hablar de experimentación en la investigación social sino en un sentido análogo.

En cambio, los investigadores sociales notaron pronto otra característica de su objeto de estudio que, si bien hacía difícil y aun imposible la manipulación experimental de los fenómenos, permitía en cambio hallar en él una valiosa fuente de información más allá de la propia observación. En esta forma, el objeto de estudio comenzaba a convertirse en sujeto, en cuanto podía informar acerca de aspectos difíciles o imposibles de alcanzar mediante la observación o a través de una experimentación imposible. Lo cual significaba asociar, en cierto modo, al objeto estudiado en la propia investigación. En otras palabras, el objeto podía participar activamente en la investigación, así fuese inicialmente con el aporte de su propio conocimiento, por poco sistemático y elaborado que fuese.

Acerca de la participación

El tema de la participación ha venido adquiriendo especial relevancia, en los últimos años, en tres campos de la actividad humana: en la educación de adultos, en la investigación en las ciencias sociales y en la praxis sociopolítica. En los tres campos, se ha convertido en un punto de convergencia y discusión en la búsqueda de una más precisa definición de los propios objetivos y de una metodología adecuada a los mismos.

Comenzando por el último, el de la praxis sociopolítica, la participación constituye a la vez una metodología y un punto de llegada en la marcha hacia el ideal utópico de una sociedad plenamente democrática. Se trata de lograr que la toma de decisiones no sea el producto de la voluntad de unos pocos sino el aporte de todos y cada uno de los diferentes miembros de un grupo humano, no importa el nivel dentro de la trama de la sociedad global. Suele expresarse a través del voto, supuestamente de valor equivalente para cada miembro del grupo o sociedad, pero también en la opinión individual acerca de lo que más conviene al proyecto social y político común. En este aspecto sí hay una ponderación diferente que depende a la vez de la competencia e interés en el tema objeto de la decisión y de la claridad con que sea expuesta la opinión.

Un segundo campo es el de la investigación en las ciencias sociales y el camino recorrido ha estado unido a la búsqueda de una mejor comprensión del propio

objeto de estudio. Ha sido un proceso que se ha dado más que todo en el llamado Tercer Mundo, pero en particular en los medios académicos de América Latina, en los últimos treinta años. El siguiente es un intento por esquematizar momentos sucesivos en este proceso de búsqueda.

- Investigación tradicional, calcada en la metodología de investigación en ciencias naturales: el investigador elige un objeto o campo de investigación, un grupo humano considerado en un determinado aspecto y se aproxima a él armado con un cuerpo de hipótesis más o menos estructurado, el cual constituye su teoría, es decir, la visión que ha logrado formarse, a base de lecturas y/u observaciones, sobre el objeto de su estudio. Como en el caso de las ciencias naturales, el investigador llega como un observador ajeno al objeto investigado.
- Observación participante: el investigador percibe que su teoría o punto de vista, puramente externo, no es suficiente para comprender el objeto de estudio y quiere adentrarse en el mismo a través de la observación participante. El investigador quiere tener una visión desde dentro del objeto de estudio.
- Investigación-acción: el investigador se da cuenta de que su propia teoría desde dentro no es completa o, mejor, que no es posible adentrarse en el objeto de estudio mientras no participe y se comprometa en alguna forma, en la vida de sus estudiados. Por eso, trata de incorporarse al grupo y a su actividad, como si fuera un miembro más, a fin de captar mejor la visión interna.
- Investigación participativa: el investigador entiende que el objeto de su estudio es a la vez sujeto de conocimiento y no solamente de acción, que posee una serie de experiencias y una teoría sobre sí mismo, de modo que decide asociarse al grupo para compartir la teoría y no sólo recoger información. Pero, al mismo tiempo, se da cuenta de que, independientemente de que el compromiso político con el grupo pueda constituir una opción válida, no se puede desembocar en una situación de simbiosis so pena de confundir los roles de cada quien y, con ello, perder la objetividad que da la perspectiva externa.

Comienza aquí un trabajo difícil y delicado, de síntesis dentro de un proceso dialéctico, en el que el investigador tiene que saber distinguir muy bien entre lo que procede de su propia teoría y lo que corresponde a la del sujeto-objeto estudiado. Tratándose de un proceso dialógico y dialéctico es preciso que ambos sujetos, el investigador externo y el sujeto participante, tengan muy claro el papel de cada uno y lo que cada cual puede aportar. El sujeto-objeto tiene generalmente la información y una teoría implícita que debe hacerse explícita; el investigador externo aporta algunos instrumentos meto-

dológicos y, además, la perspectiva externa crítica. El producto debe ser un nuevo conocimiento en el que las dos teorías se van a ver transformadas y complementadas, mediante el diálogo, para una nueva síntesis que supere la tesis y la antítesis iniciales.

En el tercer campo, el de la educación de adultos, se dio un proceso paralelo y análogo al señalado para la investigación científica.

Fueron precisamente los diversos impulsores y agentes en la educación de adultos quienes tuvieron la dolorosa e incómoda sensación de no ser entendidos por sus alumnos. Se trataba generalmente de técnicos en diversas áreas extensionistas agrícolas o pecuarios, enfermeros y promotores de salud, economistas, trabajadores sociales, pedagogos que llegaban armados de un bagaje de conocimientos especializados y trataban de explicarlos, lo más clara y precisamente posible, a un auditorio compuesto por adultos, campesinos la mayoría de las veces. En un primer momento se pensó que la falta de comprensión era debida básicamente a la deficiente preparación de los oyentes, incluso y por qué no, a su bajo coeficiente mental. Sin embargo, pronto se evidenció que el problema era más de comunicación y que lo que sucedía era que expositores y oyentes hablaban lenguajes diferentes, teórico, abstracto y libresco el de los primeros, concreto y práctico el de los segundos, en consonancia con las diferentes experiencias de cada cual.

A partir de la comprobación anterior, un segundo momento llevó a los educadores a tratar de entender y compenetrarse ellos mismos del lenguaje que usaban sus alumnos a fin de traducir en ese lenguaje los conceptos que pretendían transmitirles. En muchos casos se pensó que era cuestión de suprimir los términos técnicos y de utilizar las expresiones, supuestamente pobres y limitadas, de la jerga campesina. Pero si bien esto sirvió para desacralizar un poco la ciencia y la técnica a fin de acercarlas a la mentalidad de los no iniciados, no fue mucho lo que se avanzó en la real comprensión mutua de los interlocutores.

Se llegó así al tercer paso, el del trabajo conjunto para la búsqueda, a través de la común experiencia, de la comprensión de la realidad. Ello significó, por parte de los educadores, la renuncia a su calidad de sabios, poseedores unilaterales de la verdad, para convertirse en aprendices, buscadores del conocimiento a la par de sus alumnos y en diálogo con ellos. Fue esta sin duda una experiencia enriquecedora para unos y otros, al descubrir los aportes de cada cual para una más cabal y completa comprensión de las comunes experiencias, en que aún no se llega a evaluar exactamente quién aprende más, si el maestro o el alumno.

Quizás el resultado más importante en este camino ha sido el descubrimiento del sujeto en el proceso educativo y de su relación con el llamado agente educativo.

Lo mismo que sucede con la investigación en ciencias sociales, en la educación de adultos y en la educación en general se trata del encuentro de dos sujetos diferenciados que, al tratar de converger en la búsqueda de un lenguaje común, mantiene cada uno su propia perspectiva además de los rasgos caracterizantes.

Siguiendo un esquema de movimiento de tipo dialéctico, es posible establecer los tres grandes momentos en el proceso de participación y en el desarrollo teórico y práctico de la misma:

- El punto de partida se halla en una visión en la que el énfasis se da en la diversidad de los sujetos y de sus respectivas funciones (tesis): Por un lado, está el estudioso que investiga o el maestro que sabe y enseña; por el otro, el objeto social de estudio que es investigado y que sólo participa como fuente de información, lo mismo que el alumno que no sabe y a quien por ende, sólo corresponde aprender.
- En un segundo momento, de antítesis, la insistencia se halla en la unanimidad y aun en la uniformidad de la participación: todos participan, todos aportan, todos opinan, todos deciden, incluso emprenden una acción conjunta sin que se preste mayor atención a las diferencias características ni, por tanto, a la diversificación de funciones.
- En el tercer momento, la síntesis rescata lo que tienen de válido los dos momentos anteriores. Es verdad que todos participan, pero no todos del mismo modo; todos aportan, pero no todos lo mismo; todos opinan pero no desde la misma perspectiva; todos toman decisiones pero no todos en el mismo nivel ni tienen el mismo peso en la decisión común. Dicho peso estará determinado no sólo por la capacidad o el grado de involucramiento en la acción común, sino también por la función específica que cada quien desempeña.

Por último, es necesario distinguir entre la participación como objetivo y fin, que se confunde con la utopía de la sociedad democrática, objetivo político último de los procesos educativo e investigativo, y la participación como método y característica de dichos procesos.

La distinción anterior, sin embargo, no puede hacer olvidar la necesaria coherencia entre camino y término, entre metodología y teoría. No es posible llegar a la participación como objetivo —participación política— si no se ha seguido un método participativo y, por otra parte, no tiene sentido ensayar una metodología participativa mientras no se tenga la intención de lograr una sociedad democrática. En otras palabras, la investigación participativa, lo mismo que la educación participativa, no tiene razón de ser sino en función de la participación política, en tanto que esta última no será posible lograrla sino por el camino de la primera. Pretender lo contrario no sólo constituye una incoherencia sino que

puede dar origen a consecuencias traumáticas impredecibles.

Desde cualquier punto de vista que se le mire como fin utópico o como camino y medio, es preciso tener en cuenta y respetar el carácter progresivo del proceso participativo. En cuanto ideal utópico, el objetivo de la participación no será logrado nunca en su plenitud lo mismo que el reino de Dios o la sociedad perfecta soñada por Platón, Tomás Moro y Marx pero el acercamiento a la utopía constituye el objetivo y motor de toda acción humana. En cuanto método, la participación constituye un camino que es preciso recorrer, con un principio, un avance y un término o meta.

El carácter progresivo del proceso de participación no puede perderse de vista, en particular por parte de quienes, viniendo de fuera, pretenden hacer investigación y educación participativa en y con comunidades rurales o urbanas marginadas. En efecto no es normal que un proceso de búsqueda o educativo surja espontáneamente dentro de una comunidad homogénea. Se requiere generalmente la intervención de un actor o animador externo. Por parte de la comunidad, el primer paso indispensable para que el proceso de investigación sea posible, consiste en aceptar la idea propuesta por el actor externo y consentir en participar en su desarrollo. Una vez logrado este primer paso, el papel del actor externo es, sucesivamente, el de organizador de la búsqueda conjunta y luego el de asesor orgánico de la comunidad, en tanto que la comunidad va asumiendo poco a poco el papel principal, de sujeto de la búsqueda, que reflexiona sobre su propia realidad, establece las necesidades y prioridades de acción, actúa y evalúa.

A lo largo del proceso, los papeles en la conducción del mismo se van invirtiendo: al comienzo, el papel principal lo cumple el actor externo, iniciador y promotor; poco a poco, y a medida que entiende mejor el sentido y los objetivos, la comunidad participante va asumiendo el control del proceso de búsqueda; en forma cada vez más clara y segura; al final, la intervención del actor externo tiene que ir disminuyendo hasta hacerse innecesaria.

UNA EXPERIENCIA PARTICIPATIVA

Visita al Proyecto de Educación para el Trabajo, POCET, en Comayagua

Marco A. Martínez

No se puede invertir la relación de dependencia del hombre respecto a su medio físico-social sin:

- Fortalecer su educación.
- Inducirlo a la organización.
- Poner a su alcance los distintos recursos que esa empresa requiere.
- Desarrollar su potencial de participación.

Los beneficiarios del Proyecto de Educación para el Trabajo son adultos. Por ello debemos respetar uno de los principios generales más importantes de la educación de adultos. "El proceso educativo debe partir de las características biológicas (constitución física, funcionamiento orgánico, limitaciones fisiológicas, etc.), psicológicas (interés, necesidades, estilos de aprendizaje, valores, etc.) y sociales (roles en la sociedad) para involucrarlos en un proceso de aprendizaje apegado a esas características, que los dote de los recursos intelectivos necesarios para que por sí mismos encuentren formas de vida más activa, productiva y satisfactoria.

También son adultos marginados de todos los recursos necesarios para el desarrollo: educación, recursos de producción, participación político-social, etc., y por lo tanto, tradicionalmente excluidos de la participación.

Además, son cuantitativamente una masa significativa a la que nunca se le podrán resolver todas sus necesidades, por lo que se les debe preparar para que ellos participen en la solución.

Son un recurso — el principal — que no puede desestimarse para el desarrollo.

Cómo entendemos la participación

Luis A. Alfonso señala que "es necesario distinguir entre la participación como objetivo y fin, que se confunde con la utopía de la sociedad democrática, objetivo político último de los procesos educativo e investigativo y la participación como método y característica de dichos procesos. La distinción anterior, sin embargo, no puede hacer olvidar la necesaria coherencia entre camino y término, entre metodología y teoría. No es posible llegar a la participación como objetivo — participación política — si no se ha seguido un método participativo y, por otra parte, no tiene sentido ensayar una metodolo-

gía participativa mientras no se tenga la intención de lograr una sociedad democrática".

- Es un *principio* que rige el accionar total del proyecto, no sólo en la metodología de su ejecución, sino que en las áreas organizativas y de dirección.
- Es un *proceso* en el que se involucran los adultos en acciones de transformación de su realidad como medio de aprendizaje y preparación para la autogestión.
- Como resultado, es la *capacidad de participación* desarrollada para la autogestión.
- Es camino y punto de llegada, es proceso y resultado, es método y objetivo, es el cómo y el qué de esa contribución educativa para el desarrollo denominada *educación para el trabajo*.

Condiciones para trabajar por la participación

Del programa, Proyecto

Todo el personal debe tener plena conciencia del carácter participativo del proyecto, de las etapas o niveles en que está presente y de sus implicaciones. Las etapas son: concepción (filosofía, objetivos), ejecución (procesos, principios, posibilidades de articulación) y evaluación; los niveles: dirección, niveles intermediarios, personal de campo y beneficiarios; y las implicaciones: dificultades operativas, incomprensión, efectos imprevisibles.

Esta condición implica la adopción de un comportamiento participativo por los ejecutores para comprender su valor y estar preparados para fomentarla en los beneficiarios.

El personal debe recibir constante formación bajo esquemas participativos, en busca de las mejores formas de concretar la participación; y el programa debe estar organizado y dirigido participativamente:

- La estructura jerárquica debe ser horizontal.
- El estilo de dirección debe ser participativo.
- La toma de decisiones, específicamente técnicas y operativas, debe ser por consenso.
- El estilo de trabajo debe ser en equipo.
- La forma de pensamiento deben ser muy abierta.
- Los procedimientos de planificación, supervisión, evaluación, etc., deben ser participativos.

En general debe crearse una atmósfera que impregne todo el quehacer con el principio de la participación.

- El programa debe tener un marco filosófico en el que la participación se destaque como uno de los principios claves.
- Debe disponer de una base metodológica que sea congruente con la filosofía y que permita la concreción de la participación a lo largo del proceso. Implicaciones: mecanismos operativos efectivos, características y papel de los involucrados, técnicas participativas de planificación, evaluación, etc.
- Debe construir un amplio marco teórico-conceptual sobre la participación que minimice las contradicciones conceptuales entre el personal (conceptos, orígenes, justificaciones, fines, etc.).
- Las formas prácticas de concretar la participación deben tener gradualidad. Al ser la participación un proceso lento y un resultado acumulativo no deben programarse metas cuantitativas y cualitativas irrealizables, sino que deben ser congruentes con el tiempo, recursos, esfuerzos y condiciones ambientales existentes.
- Para que sea accesible a los beneficiarios, no debe ser muy burocrático, ni concebido o diseñado con gran técnica.

Del entorno

- Existencia de políticas gubernamentales en las que el programa pueda encontrar asidero para la participación.
- La institución en la que se inserta el programa debe tener políticas o una filosofía institucional en la que éste encuentre justificación para la participación.
- Idealmente, las instituciones con las que interactúa el programa deberían tener una filosofía o metodología congruente con el principio de participación.

De los beneficiarios

- Comprender plenamente el programa (objetivos, métodos, etc.) y aceptarlo como respuesta a sus intereses para que se produzca la decisión de participar: *primer acto participativo*.
- Conciencia plena de las bondades, pero especialmente de los inconvenientes, y comprensión del significado, e implicaciones de la participación.
- Disposición manifiesta a afrontar las responsabilidades de la participación, así como sus inconvenientes.
- Que todas las acciones en que participen sean altamente formativas (no mecánicas inconscientes), especialmente para fortalecer la participación.
- Que constituyan organizaciones en las que se puede ejercitar la participación o que se fortalezcan las existentes para que sean permisivas del principio.
- El principio participativo debe penetrar en la constitución cultural tanto de los ejecutores como de los

beneficiarios, como un requisito del desarrollo autónomo.

LA PARTICIPACION A LO LARGO DEL PROCESO EPT

Promoción y selección de comunidades

Antes: El POCET seleccionaba las comunidades:

- La promoción era realizada por el personal con el propósito de que la comunidad aceptara la oferta del proyecto.
- La participación de la población era escuchar el mensaje y aceptar la oferta.

Ahora: El POCET promueve la EPT como una alternativa educativa para el desarrollo.

- La promoción pretende ser formativa, es decir, implica discusión, análisis, comparación entre situación actual con la visión futura de la comunidad.
- La comunidad decide su participación.
- En el proceso de promoción se procura involucrar a los miembros de la comunidad que mejor conoce el método del EPT a través de los CCEPT.

Investigación comunal y PDC

Antes: La comunidad seleccionaba dos representantes comunales que participarían en la investigación.

- El POCET los capacitaba para la ejecución del proceso.
- Los participantes diseñaban la investigación, recopilaban, tabulaban e interpretaban la información y participaban en la elaboración de la monografía.
- Los educadores, con la ayuda de los representantes comunales, divulgaban los resultados de la investigación.
- Se elaboraba el PDC con mayor participación del personal POCET.
- Se divulgaba el PDC con poca participación de la comunidad.

Ahora: Se constituye un comité de apoyo (cinco comunitarios en promedio) que reciben capacitación y realizan la investigación así:

- Investigan, tabulan y divulgan los resultados de cada tema investigado.
- La comunidad toma decisiones sobre la problemática específica encontrada en cada aspecto investigado.
- Se constituyen comités para la aplicación de las decisiones de la comunidad.
- Los comités de apoyo tienen mayor participación en todos los pasos de la investigación, y el PDC y la comunidad, en el conocimiento de los resultados de la investigación y en la toma de decisiones.

Educación ocupacional

Antes: Los educadores diseñaban los proyectos comunales y gestionaban el crédito y capacitación ante el POCKET.

- El educador del POCKET organizaba y ejecutaba la capacitación alrededor de los proyectos.

Ahora: Se están formando educadores locales ocupacionales para que desarrollen la capacitación al interior de los grupos.

- Se están diseñando los proyectos con mayor participación de los miembros de los grupos.
- Se están constituyendo y capacitando los comités comunales de EPT para que tengan mayor participación en todo el proceso.
- Se está simplificando el proceso de diseño de los proyectos para lograr mayor participación y se están diseñando guías, accesibles a la población, para la supervisión, control y evaluación participativa de los proyectos.

Educación instrumental

Antes: La comunidad seleccionaba dos alfabetizadores.

- El POCKET los capacitaba, les proporciona apoyo logístico y técnico.
- El educador del POCKET organizaba los grupos de alfabetización con ayuda del alfabetizador.

Ahora: Después de investigar la problemática educativa, se constituye el comité de educación.

- El comité recibe capacitación para organizar la alfabetización y ejecutarla.
- El comité, con apoyo del educador del POCKET, organiza y ejecuta la alfabetización.

Ampliación de cobertura

Para extender la EPT hacia otros beneficiarios se está procurando que los primeros participantes se involucren completamente en el trabajo, promoviendo la incorporación de nuevos beneficiarios, la organización de nuevos grupos y la incorporación de nuevas comunidades.

La constitución y promoción de los comités comunales de EPT es el factor clave de la participación organizada de la comunidad en la búsqueda de soluciones a su problemática a través del proceso de EPT.

Dificultades de la participación

La ejecución de los procesos es más lenta, por lo tanto se alarga el período para observar resultados.

Se generan grandes expectativas en los beneficiarios lo que se convierte en presión para el proyecto. Se corre el riesgo de desviarse hacia una actitud asistencialista

para aliviar la presión, o provocar frustración cuando los beneficiarios no observan resultados inmediatos.

Se requiere una organización muy dinámica y funcional para contrarrestar el desorden en que caen los equipos de personas no acostumbradas a esquemas participativos.

Por la falta de disciplina e incompreensión de la participación se puede caer en el trabajo anárquico o sistemático. Los participantes reclaman mayor directividad.

Los participantes pueden imprimirle un ritmo y rumbo diferente a lo planificado originalmente, debido a sus concepciones, sentido de prioridad, percepciones y ritmo natural de trabajo.

Es necesario mantener mucha coordinación y control dentro del programa para lograr consenso conceptual y coherencia de actuación, evitando así contradicciones o regresión a actitudes individualistas.

El método participativo requiere mucho trabajo de equipo que no es fácil de lograr debido a los comportamientos personalistas fuertemente arraigados.

Criterios para una participación de mayor calidad

Se prefiere la participación colectiva a la individual. Mientras más masiva es mejor, no sólo por involucrar mayor cantidad de personas, sino por la posibilidad de socializar el proceso.

La participación debe ser creativa, reflexiva, no mecánica. Es decir la gente debe participar inteligentemente, con:

- Conciencia-análisis
- Comprensión-reflexión

La participación debe ser formativa, es decir debe producir aprendizajes perdurables y transferibles. A través de la participación la gente debe aprender a:

- Trabajar organizadamente.
- Expresarse, comunicarse, interactuar.
- Sociabilizarse y generar compromiso social.
- Autodirigirse, tener autoconfianza o responsabilizarse de su propio desarrollo.

Se prefiere la participación espontánea, pero al no darse esta condición debe inducirse, incentivarse o promoverse.

Para una mayor riqueza de participación deben preferirse los grupos heterogéneos, es decir conformados por personas de diferentes experiencias: adultos y jóvenes, hombres y mujeres.

La participación debe ser planeada, organizada y dirigida con el propósito de desarrollarla progresivamente desde un nivel superficial inicial hasta profundizarla al final. Debe procurarse su logro en el menor

tiempo posible con la mínima inversión de recursos y esfuerzos.

La participación debe ser motivadora. Es decir, debe basarse en éxitos y no en fracasos para que produzca satisfacción y estimulen una mayor participación.

La participación debe estar cimentada en las capacidades de los sujetos:

- No debe exigir más de lo posible, debe ser factible y necesaria.
- Debe aprovechar las experiencias y conocimientos anteriores.
- Debe generar una responsabilidad limitada.
- No debe ser una carga muy pesada.

Cómo trabajar por la participación

- Escribir un documento teórico-metodológico sobre la participación.
- Capacitar al personal para la implementación del contenido del documento.
- Identificar por componente o proceso los momentos de participación, el tipo de participación y las responsabilidades por agente.
- Diseñar cursos o medios educativos que promuevan la participación y capacitar a la población a participar.
- Incluir en el componente de evaluación, instrumentos o mecanismos para monitorear permanentemente la participación y evaluar los resultados e impacto.
- Desarrollar todos los eventos educativos, y otros en los que tiene presencia la comunidad, con técnicas de instrucción participativa.
- Realizar actividades de organización de la comunidad para canalizar sistemáticamente la participación.
- Diseñar un sistema o proceso de supervisión, control y evaluación sencilla para lograr la participación comunitaria.
- Diseñar un método de diagnóstico o investigación de las necesidades comunitarias en el que puedan participar todos los involucrados: personal del programa, personal de las escuelas, padres de familia, autoridades comunales, etc.

LO OBSERVADO POR LOS GRUPOS

Guía para la visita

1. *¿Cómo se ubica la participación en el proceso general de la educación para el trabajo?*
2. *¿Qué tipo de participación utiliza el POCET?*
3. *¿Quién participa, cómo y en qué?*
4. *¿Cómo entienden los participantes (distintos niveles) la investigación participativa?*

5. *¿Cómo es la calidad de la investigación participativa?*
6. *¿Qué dificultades de la investigación participativa observó?*
7. *¿Qué resultados de la investigación participativa encontró?*

Respuestas del GRUPO No. 1

1. Se ubica de tres formas:
 - Como principio: Porque es parte de la filosofía que maneja el POCET.
 - Como proceso: Porque se puede observar en el desarrollo de todo el proceso de educación para el trabajo. Es un proceso corriente.
 - Como resultado: Lo que se busca es la autogestión.
2. Este tipo de participación es el que se acerca al modelo horizontal y activo deseado por el grupo. La participación en el POCET tiene las siguientes características:
 - Activa: Los participantes están conscientes de su participación en la solución de la problemática.
 - Dirigida: Se les marca el camino (datos generales, educación, producción, etc.).
 - Voluntaria: Aunque los miembros son elegidos por la comunidad, la participación es una actitud propia del individuo.
 - Flexible: Pueden presentarse variantes en la ejecución del proceso.
 - Integral: Es un trabajo de equipo entre la unidad técnica y la unidad operativa comunidad.
 - Funcional: Por los resultados obtenidos (monografías, plan de desarrollo comunal). Este tipo es el que se acerca al modelo horizontal y activo de participación deseado por el grupo.
3. La comunidad-beneficiarios a través de:
 - Grupo de alfabetización.
 - Educadores instrumentales.
 - Participantes en proyectos productivos.
 - Participantes proyectos sociales.
 - Comité de apoyo.

Estos beneficiarios pueden ser:

- Analfabetas totales.
- Analfabetas funcionales.
- Grupos campesinos no favorecidos.
- Mujeres.
- Otros (subempleados o desempleados).

La unidad operativa encargada de la promoción, selección de comunidades y asesoría técnica, está formada por:

- Técnicos de INFOP.
- Alfabetizadores de la DGAEA.

- Jefes de campo, coordinando el trabajo de la zona; supervisan el proceso metodológico y brindan el apoyo logístico.

La unidad técnica se encarga del desarrollo curricular.

La Dirección tiene a su cargo:

- Las comunicaciones.
- La investigación.
- La educación, trabajo y mujer.
- La educación trabajo y producción.
- La supervisión y evaluación.

En el proceso participan:

- El Gobierno de Holanda: con financiamiento.
- La OIT: asistencia técnica.
- El Gobierno de Honduras: INFOP/DGAEA.
- El PNUD: administración financiera.
- El PMA: asistencia alimentaria,

Estas instituciones brindan su apoyo diseñando, elaborando, enseñando y ajustando el proceso metodológico; vigilando el desarrollo de ese proceso; y supliendo las necesidades sentidas en la unidad operativa.

4. Los participantes son la comunidad. No tienen un concepto teórico de lo que es la investigación participativa, aunque en la práctica tienen elementos de participación, por ejemplo, comités de apoyo y trabajos en grupo.

También son los educadores del PO CET; no entrevistamos a nadie.

Términos: Se entiende la investigación participativa como un proceso educativo que les ha permitido a ellos entender y verificar sus conocimientos con respecto a la metodología utilizada.

5. La calidad de la investigación participativa es buena por las consideraciones siguientes:

- La elaboran los miembros de la comunidad lo que permite mayor confiabilidad en la información.
- La información pasa por un proceso CA: fuente- CA, educador del PO CET, y comunidad (análisis, reflexión).

6. El proceso es más lento y por lo tanto puede ser más caro.

- Crea expectativas que a veces no se pueden cumplir, por ejemplo, la tenencia de la tierra.
- Requiere de organización (para que no se disparen los participantes).
- Puede tomar un rumbo inesperado al deseado cuando no existe una coordinación equilibrada.
- Puede ser limitada por la densidad de población y el movimiento poblacional.

7. La comunidad muestra interés, tiene organización y todos aportan de forma colectiva.

Respuestas del GRUPO No. 2

1. En el esquema del proyecto hay coherencias, en la práctica no es tan marcada.

- Existe evidencia de que el sistema de trabajo del PO CET está llegando a las comunidades.

2. Es externa: Participación inducida (ej., alfabetización).

3. Grupos parciales de la comunidad, en alfabetización, tienda de consumo (servicio).

4. No se pudo apreciar. Algunos entienden la participación como un proceso (analizan, discuten y buscan soluciones). Algunas personas comprenden por qué hacen las cosas.

5. Se observa cierta evolución en la investigación participativa. Es más o menos vertical. Tiene calidad puntual, la cual no es novedad así como en otros proyectos de desarrollo. Hay cierta interacción de las organizaciones en los comités.

6. Proceso lento. Desconocimiento parcial de los promotores en cuanto a los objetivos de nuestra visita. No hay clara visión de la participación en los niveles: comunidad, proyecto, entorno.

7. Algunas personas del grupo, entienden la participación como un proceso gradual.

Perfil histórico comunitario.

Nombre original: Chambury. Nombre actual: Valle de Angeles.

Patronato

Objetivo: para dar a conocer proyectos y actividades que se hacen.

Presidente : Roberto Benítez.

Actividades del centro comunal.

- Cocina al centro común.
- Cocina a la Escuela.
- Gestión proyecto de agua.

Reuniones: muy pocas, ya que viven muy lejos.

Sociedad de Padres de Familia.

Objetivo: velar por la educación de los niños, cuando los maestros faltan a dar clases, problemas de deserción, por la alimentación de los niños. Participan los padres y maestros. Presidente: Julio Hernández.

Grupo María Auxiliadora

Objetivo: velar por el mantenimiento de la iglesia. Presidente: Olga Edith Simoth. Fecha de organización: 25 de febrero. Las mujeres que conforman el grupo son amas de casa; cada 15 días se reúnen a las 3:00 p.m.

Proyectos: tienda de consumo (saben administrar un negocio).

Comité de la Iglesia Católica.

Actividades: Recaudar fondos; se preocupa por bautizar a los niños; se preocupa por casar parejas amachinadas.

Grupo 30 de septiembre.

Actualmente 33 miembros.

Presidente: Roberto Benitez: "esto se explica por que la lucha es dura y se aguanta mucha hambre".

Grupo 27 de octubre.

Cultivan 40 m² de 68 m² en total. Se alquilan máquinas para trabajo, cobran L. 200.00 por m². Pertenecen a la organización ALCONH.

Presidente: Hernán Palacios.

Grupo 29 de octubre.

Actualmente 27 miembros.

Presidente: Bernardino Gómez: "algunos se fueron porque no aguantaron el reglamento interno".

POCET

Tres grupos, con 50 miembros.

Objetivo: Educación y alfabetización.

Tienen un préstamo; se tardaron cinco meses en dárselos pero ahora no hay problema pues ya son conocidos. Les ayuda bastante.

Recursos Naturales.

Sólo de pasadita en la comunidad.

Una demostración de soya.

ALCONH

Relación grupo 27 de octubre y 30 de septiembre.

CNTC

Relación grupo 29 de octubre.

DAMOSIA

Alquila maquinaria.

Fruta del Sol

Nada.

Agrícola de Honduras

Nada.

BANADESA

Nada.

Iglesia Evangélica

Está recién llegada.

JNBS.

Se desconocen sus intenciones.

FHIS.

No llena las necesidades prioritarias de la comunicación.

Organización de Iglesias Católicas

Agricultores entrevistados

Abel Gómez, 35 años y Teresa Gómez, 21 años, procedentes de La Paz. No emparentados.

Padre e hijos 20, 15 y 13 años trabajan juntos.

El de 15 años a veces trabaja ajeno. A veces han vivido otros familiares.

Muchos familiares del marido; sólo uno de ella en la comunidad.

Fuente de ingresos: trabaja tierras en temporada desde hace 3 años, en el verano trabaja en plantación, anteriormente solo trabajo en la plantación, compra solares pequeños para producción de la casa, huertos y milpa 1 m².

Grupo: 1/2 mz padre + parte de 30 de 4 mz

1/2 mz hijo, comunales CNTC

Sólo habla del POCET en relación a las pulperías. No dice pertenecer a otros grupos además del María Auxiliadora.

Participan en la pulpería seis miembros, inicialmente eran 16. POCET les ha enseñado el interés de los trabajos propuestos y les ha explicado por qué hacer las cosas frente a otras instituciones.

Preguntó la finalidad de la visita y su vinculación con las nuevas inversiones. No criticó nunca al POCET.

La pulpería sirve para comprar más barato. Tenían algunos conflictos con las otras pulperías; tienen más productos que el resto de pulperías; participación en fiestas; terminaron de pagar la refrigeradora. No hizo referencia a aspectos educativos fuera de lo relacionado con la pulpería.

Sólo habla un representante familiar informador.

Resultados del GRUPO No. 3

1. La participación ha funcionado bien para la recolección de datos pero no para la organización de la comunidad en todos sus aspectos, porque es gradual y acumulativa.

- La producción de la investigación se estancó. La práctica del conocimiento no es aplicable para dar solución a las necesidades de la comunidad.

2. La participación que promueve el POCET es inicialmente comunal, selectiva y grupal.

3. El personal del proyecto, Plan de Honduras, INFOP, grupo selecto de la comunidad, y la comunidad, participan a nivel administrativo y a nivel técnico-operativo.
4. El POCET Reconoce que el objetivo de estudio también tiene conocimiento de su realidad y desde ahí se convierte en sujeto participante de su propio desarrollo.
 - La comunidad participa en la recolección de la información para una monografía, como un medio para conocer y expresar sus problemas.
5. Es buena a nivel teórico pero hay problemas a nivel de seguimiento (retroalimentación).
6. Falta de concepción acerca de la investigación participativa en los distintos niveles.
 - Falta de continuidad en la interacción educador-comunidad-grupo productivo.
 - Discrepancia en la práctica entre alfabetización y los proyectos.
 - Se crean expectativas a corto plazo no siempre realizables.
 - Mucha implementación de tecnología urbana y poca valorización de lo existente (poca capitalización de conocimientos locales).
 - Material didáctico no a la medida de la realidad.
 - No todos los educadores captan a la medida la EPT.
7. Producción de monografías acerca de la realidad local.
 - Promoción, sensibilización del grupo meta.
 - Cierta grado de organización a raíz de la intervención del POCET.
 - Inicio de cambio en cuanto a la aplicación de tecnologías y actitudes (protección del bosque, no quemar, uso racional del agua, podar café, etc.).
 - Por tener mayores conocimientos de su realidad, a lo mejor existe más conciencia acerca del potencial de desarrollo.

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN PARTICIPATIVA

Investigación tradicional e investigación participativa

El propósito de nuestra intervención es ilustrar el marco teórico expuesto en la primera intervención de este seminario, haciendo a este efecto una comparación entre la investigación social tradicional (o sea la aplicación de los instrumentos de la investigación de las ciencias naturales a la investigación social) y la investigación social participativa (o sea la asociación del objeto estudiado en la propia investigación, que representa lo específico de la investigación en las ciencias sociales).

Este ejercicio comparativo supone dos principios preliminares:

- Al hablar de investigación nos referimos a la investigación científica, o sea a un trabajo disciplinado y riguroso que produce nuevos conocimientos (nueva teoría) para todos los participantes.
- Al hablar de proyectos nos referimos a los proyectos de desarrollo en general, incluyendo proyectos educativos, proyectos de extensión agrícola, proyectos de producción agrícola (tecnología de la poscosecha), proyecto agroindustrial, proyecto de desarrollo rural, etc.

Fundamentamos esta amplitud de la definición en razón de que los problemas que afronta y tiene que resolver un proyecto de desarrollo comprenden siempre tres aspectos fundamentales: aspectos técnicos, aspectos económicos y aspectos sicosociales o humanos.

Enfocar un proyecto de desarrollo bajo un solo aspecto es fabricarse obstáculos que lo llevan, tarde o temprano, a un callejón sin salida.

Una investigación tradicional podrá aparentemente ser suficiente para obtener conocimientos necesarios sobre las plagas de las plantas (aspectos técnicos) pero eso sería olvidar los aspectos humanos que en un proyecto de desarrollo se interrelacionan con los aspectos técnicos y económicos.

La investigación tradicional o encuesta clásica

Hoy la intervención de las ciencias sociales en los proyectos de desarrollo es más frecuentes, sin embargo, es un hecho relativamente nuevo como lo es la investigación social que se expandió a la manera de una moda.

Albert Depienne

Un fenómeno nuevo

La encuesta o investigación se aplica hoy en todos los aspectos de la vida de los hombres: laboral, productivo, industrial, religioso, educativo, económico y político. Se organizan encuestas para entender o prever cualquier situación.

Es la búsqueda de una información que permite encontrar soluciones o decidir sobre una acción. De parte de los que solicitan la investigación y de los investigadores es de hecho un instrumento de formación.

En el público objeto de la investigación la encuesta provoca muy a menudo una desconfianza, un miedo, incluso una reacción agresiva por el viejo significado que se da a la investigación judicial, policial, a la relación encuesta-culpabilidad, a la privacidad o al secreto familiar. El investigado se pregunta ¿Para qué van a servir los resultados?

El resultado es la dimisión, el escapatorio, la indiferencia o la agresividad.

Esquema clásico

En la Figura 1 se presenta el esquema clásico de encuesta, en el cual un organismo privado o público *A* necesita informaciones sobre un medio *C*; este organismo *A* se dirige a un grupo de investigadores *B* y les explica sus objetivos *1*: las informaciones que necesitan; *B* realiza la investigación *2*, la tabula, interpreta la información *3* y envía los resultados al organismo (su informe *4*) el cual decide o no una acción *5* sobre el medio *C*, utilizando las informaciones recibidas.

El objetivo es adquirir conocimientos (económicos, culturales, sociales, etc.) sobre un medio, a fin de utilizar

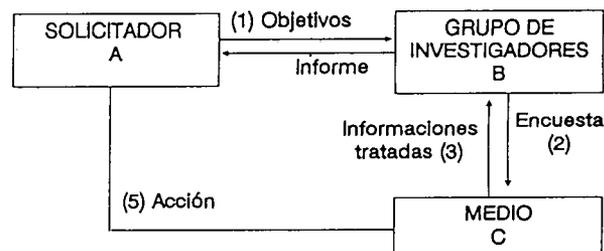


Figura 1. Esquema clásico adaptado de Guy Le Boterf, "Formation et autogestión".

la información para mejorar la eficacia de las acciones destinadas a transformarlo.

El análisis de este esquema clásico nos muestra lo siguiente:

- El medio es considerado como un objeto inerte, estático. No considera la modificación que sufre el medio por la investigación misma, ni la evolución del medio entre la fecha de la encuesta y la fecha eventual de una acción. Simplifica demasiado una realidad dinámica.
- El medio es pasivo. La iniciativa no vino del medio que aguanta la investigación. No hay interrelaciones entre investigadores y medio, sino la de autoridad. El medio no llega a conocer su situación y no recibe los resultados (secretos estratégicos).
- El medio desconfía o resiste a la acción posterior. A la necesidad posterior de motivación (seducción) obligación o manipulación para obtener la adhesión de la población. No hay cambio de actitud.

La investigación participativa

Además de pretender adquirir nuevos conocimientos (contribuir a una nueva teoría) la investigación tiene un objetivo socio-pedagógico, a través de un proceso dialógico-dialéctico (ver metodología).

Asociar el medio en la búsqueda progresiva y colectiva de sus necesidades, en vista de ayudarlo a participar a la elaboración de proyectos colectivos es una forma de educación popular.

La investigación participativa es el inicio y la semilla del componente educativo que tiene que acompañar permanentemente la ejecución del proyecto, o sea la investigación participativa como método de producir colectivamente conocimientos, habilidades y actitudes.

Principios Básicos

- Toda intervención exógena para el desarrollo en una colectividad exige, para su eficacia, una participación activa del medio en el proceso de la intervención.
- La capacidad de progresión de un grupo social hacia la solución de sus problemas se adquiere a través de la introducción de un proceso de regulación (retroalimentación), o sea la reintroducción en el sistema de los resultados de la acción realizada.

Este segundo principio amerita un comentario. En efecto, implica una concepción diferente de muchos proyectos en los cuales la investigación (participativa o no) representa únicamente la primera etapa del proceso global.

La investigación es una tarea permanente del proyecto que se realiza durante la ejecución del mismo. Es una acción de formación progresiva que se realiza a través de una periódica comparación entre los resultados reales y los resultados previstos que permite utilizar los

conocimientos de esta diferencia para corregir y reajustar el programa de la acción siguiente (evaluación participativa interna periódica).

La investigación participativa utiliza este procedimiento de retroalimentación. Los beneficiarios, junto con los técnicos de un proyecto investigan su progreso, permitiendo al medio estructurar (vínculo con las formas organizativas) de tal manera que los mecanismos de autocontrol y de autoprogreso sean posibles (autoevaluación, autogestión).

La liberación progresiva de la comunicación (diálogo) a todos los niveles permite a su vez la liberación de la energía social (energía de conservación, protección y la energía de progreso, de cambio). Una vez superada la expresión puramente emocional, el intercambio reflexivo se desarrolla, el grupo progresa hacia su maduración, aumenta su capacidad de autocomprensión, del conocimiento de sí mismo, de sus potencialidades y de sus límites. Es la adquisición permanente de conocimiento del medio por sí mismo.

Es decir que la investigación participativa con sus diferentes pasos internos, exige una repetición que puede durar años para abarcar la realidad cambiante, los datos nuevos, la emergencia de nuevas necesidades y la interpretación de nuevos hechos.

La investigación participativa supone la puesta en marcha de un mecanismo de autoanálisis o de una producción permanente de conocimiento del medio por sí mismo.

METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

La investigación participativa y el fomento de formas de organización

Síntesis

La investigación participativa es un acto de adquisición de conocimientos por parte de los involucrados en un proyecto de desarrollo. Por lo tanto, es por definición educación de adultos, con el objetivo de contribuir a la transformación de la realidad investigada. La transformación se logra cuando existen condiciones de índole organizativa y de capacitación.

En esta ponencia se ha entrado, sobre todo, en la relación entre investigación participativa como método para conocer la realidad del adulto y el fomento de formas organizativas.

Para algunos la transformación de la realidad está ligada con la organización a nivel de partido político o de sindicato, mientras que otros quieren fomentar con la investigación participativa, el fortalecimiento de las organizaciones locales existentes, tales como el grupo campesino, el patronato, el club de amas de casa o la sociedad de padres de familia, para que sean capaces no sólo de manejar la oferta que hace el proyecto de desarrollo, sino también de interpretar la sociedad global que rodea el proyecto y al mismo tiempo tomar conciencia de organización política en beneficio de sus intereses. La investigación participativa dentro del POCET queda por el momento dentro de los límites que son condicionados por la oferta del proyecto mismo, es decir, la producción de conocimientos acerca de la realidad local para que la gente formule, diseñe y ejecute con una mayor posibilidad de éxito, su proyecto de alfabetización y el proyecto productivo o social. Para eso el POCET promueve la participación entre la gente seleccionada por la misma comunidad y organizada con apoyo del POCET, en un llamado Comité de Apoyo que se encargará en principio de todo el proceso de investigación participativa. Como resultado implícito de este proceso, es decir, cuando la comunidad quiere tomar alguna "acción", se fortalecen las formas organizativas locales existentes (grupo campesino, club de amas de casa) o se crea una nueva organización que se encargará de diseñar, planificar y ejecutar el proyecto escogido, que puede ser la alfabetización o un proyecto productivo o social.

Aunque así se logre el principio de una participación gradual y acumulativa, a través de dar "pocas responsabilidades a mucha gente" es difícil vislumbrar cómo dar el salto hacia la transformación de la sociedad más allá del proyecto o la comunidad.

Tal vez dentro de los presentes existen otras experiencias o enfoques que aporten a un reforzamiento del campesino y su organización, versus el entorno social, generalmente hostil, en el cual se desenvuelven.

En la primera parte de esta ponencia se quiere ampliar el contexto del concepto "participación", relacionándolo con diferentes modelos de participación mediante proyectos de desarrollo y con el enfoque de la educación popular, que no pretende limitarse a las posibilidades que ofrece el proyecto de desarrollo, sino más bien al potencial del grupo beneficiario (muchas veces los campesinos), en relación con la sociedad global que le rodea.

Al final de la primera parte se ubica el concepto de investigación participativa y se amplía con algunas características, para luego entrar en la segunda parte, descriptiva a raíz de una etapa dentro del proyecto POCET denominada "investigación comunal" en la cual

se pretende iniciar el proceso de la organización comunal, hacia un desarrollo autónomo.

Significado del concepto

El significado del concepto "investigación participativa" está íntimamente relacionado con el carácter del proyecto de desarrollo. Por lo tanto, es un paradigma en el cual se pueden dar muchas interpretaciones, porque en la práctica es difícil distinguir entre proyectos más o menos participativos, igual que es difícil distinguir entre proyectos llamados "reformistas" y proyectos más "radicales", por el hecho que no existen proyectos "puros". Si bien es cierto que el significado de la "participación" está relacionada con el carácter del proyecto, no debe

limitarse únicamente al proyecto, porque éste está influenciado por la sociedad en que se desarrolla. Entonces consideremos brevemente la pregunta: ¿participación en qué y para qué?

Para que los pobres tengan acceso al desarrollo hay que dejarlos participar en los proyectos con dicho fin. Sin embargo, *lograr la participación es difícil*:

- Muchos prefieren seguir o establecer una relación de dependencia con alguien que es más rico y tiene más poder.
- Otros intentan a cualquier costo seguir manteniendo su independencia.
- Para trabajar colectivamente se necesita más tiempo.
- Los participantes pobres deben invertir su tiempo en reuniones, etc., mientras no ven claramente cuál es el beneficio directo.

Tal vez el enfoque de “lograr la participación”, es equivocado y da la impresión que los campesinos deben adecuarse más bien a la “estructura participativa” impuesta por la institución o proyecto de desarrollo. Tal vez es este mismo proyecto que requiere la participación sin invertir tiempo y esfuerzos investigativos, para reconocer elementos válidos en las formas organizativas de los campesinos y de las comunidades en que viven, que a la vez son condicionados por numerosos factores de diferenciación entre sí como sector social, por la integración al mercado nacional, el aislamiento geográfico, la étnica, la lingüística, etc.

Para fines analíticos, aceptando que en la práctica existe una influencia mutua y dialéctica, queremos distinguir aquí tres modelos de proyectos participativos:

- Modelos participativos en que la participación del grupo beneficiario significa una participación activa en las acciones planificadas para la institución y se convierte en un fin en sí misma. El logro de la participación es restringida al proyecto y no apunta a transformar la sociedad global.
- Proyectos participativos que empiezan con el modelo mencionado pero en que el proceso educativo y la relación entre educadores y el grupo beneficiario hace que se vaya ubicando el proyecto en un contexto más amplio, hacia una participación política organizada.
- Proyectos participativos que en la práctica concuerdan con el primer modelo mencionado pero en su discurso teórico y contenido educativo apuntan hacia un cambio radical de las estructuras de poder existentes. Muchas veces estos proyectos se relacionan en la práctica con partidos políticos y/o sindicatos.

Fundamentalmente ocurre una distinción evidente entre proyectos que ven en la organización del grupo beneficiario una forma de participar mejor en el sistema económico vigente y aquellos que quieren conseguir

poder político para los campesinos. Este último tipo de proyectos aplica comúnmente la metodología de la educación popular, como una forma de educación política que parte del conocimiento de la realidad cotidiana de los sectores populares y que es orientada al desarrollo de una conciencia del potencial de desarrollo y de organización autónoma de que disponen esos sectores.

Como veremos más adelante, las características de la investigación participativa tienen bastante semejanzas con la educación popular, con la diferencia que la acción investigativa busca generar nuevos conocimientos mientras la acción educativa está dirigida a socializar los conocimientos nuevos y los existentes.

A continuación, se hace brevemente una ampliación acerca del objetivo político de la educación popular y la investigación participativa.

Para la educación popular, la participación está ligada con la organización política de los campesinos en la sociedad global. Se refiere aquí al tipo de organización tradicional o espontáneo que existe en el mundo del campesino o su comunidad, puesto que esta organización tiene la suficiente capacidad para convertirse en una organización política de ellos, que no es necesariamente el partido político y/o el sindicato.

Esta postulación ha provocado entre los intelectuales latinoamericanos una relación problemática y conflictiva entre los de la “educación popular” y los del “partido político”. El fondo del problema, sin embargo, tiene que ver con las distintas concepciones del poder. Existen al respecto dos posiciones tergiversadas:

- Una expresa que para el militante del partido, es el partido como vanguardia el que hace la revolución en nombre del pueblo.
- La otra según la cual los educadores populares sostienen que serán las organizaciones de masas, las que vayan imponiendo paulatinamente una nueva hegemonía hasta que se encuentren en posiciones de cambiar radicalmente las estructuras del poder.

En la práctica se daban situaciones en que el militante partidario no se daba cuenta de que los campesinos conocían un conjunto de otras formas organizativas, que podían jugar su papel en el proceso de transformación de las relaciones de poder. Los educadores populares por otro lado no entendían que no podían trabajar aisladamente de la organización popular, limitando la dimensión organizativa a la implementación de nuevas organizaciones asistencialistas sin poner en práctica la educación popular, la cual podría ser un esfuerzo politizador de los sectores populares.

Algunas conclusiones

- La participación del campesino que se restringe únicamente al proyecto de desarrollo, corre el riesgo de convertirse en un fin, nada más.

- Se busca, entonces, una manera para que la participación del campesino esté ligada a su organización dentro de la sociedad global, que va más allá del proyecto de desarrollo asistencialista.
- El enfoque del trabajo con los campesinos debe ser apuntado hacia las formas organizativas que ellos tienen dentro de su comunidad, así como también con organizaciones sindicales y partidarias cuando tienen presencia en la zona.

Como punto de partida metodológico y para empezar a entender, analizar o buscar los aspectos materiales de la existencia de los grupos sociales, cómo viven y de qué, cómo están organizados y para qué, en fin, para conocerlos, se aplica la investigación participativa. En este sentido la participación tiene la connotación de objetivo y fin.

Según Luis Alfonso, "la investigación participativa no tiene razón de ser sino en función de la participación política, en tanto que ésta última no será posible lograrla sino por el camino de la primera. Por eso la participación del campesino no sólo se entiende en relación al proyecto concreto de desarrollo, sino más bien en función de la actuación de los campesinos en la sociedad mayor".

Algunas características del método de investigación participativa son las siguientes:

- La investigación participativa no puede aceptar la distancia tradicional entre sujeto y objeto de la investigación; por ello, busca la participación activa de los sectores populares en todo el proceso de investigación.
- Los sectores populares tienen un cúmulo de experiencias vividas. Existe un saber popular que debe ser la base para cualquier actividad de investigación que se desarrolle en beneficio de ellos. Son los sectores populares, los sujetos de la investigación sobre su propia realidad.
- La investigación participativa establece, entonces, una nueva relación entre la teoría y la práctica, entendida ésta como la acción hacia la transformación.
- El proceso de investigación participativa se considera como parte de una experiencia educativa que sirve para determinar las necesidades de los sectores populares y para crear una mayor conciencia de sus propios recursos y posibilidades.
- La investigación participativa es un proceso permanente de investigación y acción. La acción crea necesidades de investigación, por lo que no se acepta una investigación aislada de la acción, dado que no se trata de conocer por conocer.
- La participación no puede ser efectiva sin un nivel adecuado de organización. Las acciones deben ser acciones organizadas¹.

A las características mencionadas acerca de la investigación participativa, la interpretación de la última, es decir, la necesidad de la organización, resulta muchas veces un problema fundamental en cualquier variación metodológica de la investigación participativa, porque se tiene que valorar y ubicar la investigación participativa en un contexto más amplio de participación y organización política de los sectores populares.

También en cuanto a la dimensión e interpretación de la "acción" existen diferentes interpretaciones, tales como:

- La interpretación educativa, que limita la acción al proceso educativo únicamente.
- La interpretación desarrollista, que está dirigida hacia la satisfacción de algunas necesidades básicas sin considerar las dimensiones estructurales de éstas.
- La interpretación partidaria en donde la acción se reduce a una acción partidaria en la que el investigador confunde su papel con el de agitador político.

Parte II

Los elementos de lo expuesto hasta aquí se sintetizan en el siguiente ejemplo, que es una interpretación de la etapa de investigación comunal del Proyecto PO CET. Uno de los objetivos fundamentales del PO CET es contribuir a la organización de las comunidades en que está trabajando, para que se expresen en su forma más concreta a través de la ejecución de proyectos productivos y sociales y participen en el programa de alfabetización. Para que los beneficiarios del proyecto conozcan sus potencialidades e identifiquen sus necesidades dentro del entorno en que viven, se inicia el proceso con la investigación comunal en el cual la comunidad se organiza para investigar concretamente su situación real acerca de tópicos tales como datos generales de la comunidad, la situación educativa, producción y trabajo, infraestructura social, salud y vivienda, organización y cultura.

Aquí surge un primer punto de atención especial: es el proyecto que da participación a la comunidad; además, esa participación está solamente restringida a la producción de nuevos conocimientos acerca de la realidad comunal, que de hecho será ejecutada en esta fase por algunas personas seleccionadas de la misma comunidad (el llamado "Comité de apoyo a la investigación PO CET").

Sin embargo, hay que tomar en cuenta el concepto "comunidad" —muy heterogéneo— en donde existe una variedad asombrosa de intereses, contradicciones, formas organizativas, obstáculos o aceleradores de un proceso de desarrollo. Dentro de esta realidad el pro-

¹ "Organización Campesina: el objetivo político de la educación popular y la investigación participativa" 1985. V. Gianotten y T. de Wit, Amsterdam, p. 117

ceso de investigación participativa tiene que echar raíces y a veces maniobrar hasta lograr la interacción y generar el carácter progresivo y acumulativo de la participación.

La gente que constituye la primera forma organizativa inducida por el proyecto y el comité de apoyo a la investigación comunal, reciben una formación en técnicas de recolección de datos y son objeto de un monitoreo constante por parte de los educadores POCET, para la interpretación, análisis y divulgación de los resultados obtenidos.

Como resultado de un análisis de los perfiles sociales de los integrantes de los comités de apoyo, se encontró que casi un 100% de ellos tienen cargos en organizaciones sociales a nivel comunal al tiempo que son integrantes del comité. Es decir que muchas veces el POCET "contactó" con líderes de la comunidad, que además reciben una capacitación e información constante, a tal grado, que se puede cuestionar el carácter inherente de la investigación participativa que inicie aparentemente con un "apuesto a los fuertes" a nivel de la comunidad, *sin que la institución iniciadora del proceso pueda juzgar la calidad del liderazgo o que tenga conocimientos verificados acerca de la realidad local.*

Por otro lado, es la "comunidad" la que elige a sus representantes según criterios previamente diseñados.

Otro punto de atención especial alrededor de la investigación participativa y formas de organización a nivel comunal tiene que ver con el momento en que la institución de desarrollo o el proyecto se retire de las comunidades que después supuestamente siguen por propia iniciativa su camino del desarrollo. Dentro del POCET se ha previsto este momento y desde un principio se explota formas organizativas que se puedan responsabilizar para ciertas acciones de desarrollo.

Así, el Comité de Apoyo es responsable para el diseño y ejecución de la investigación local y la divulgación de sus resultados que involucrarán tarde o temprano en el proceso de investigación a las organizaciones existentes a nivel comunal. En este proceso el Comité de Apoyo se puede considerar más bien como un instrumento técnico para satisfacer necesidades de la institución iniciadora del proceso pero que llega a interesar y a dar las responsabilidades del caso a organizaciones o grupos comunales existentes o, si no hay, que se introduzca la formación de un grupo con fines específicos. Ejemplo:

- Al investigar el tópico "educación", el Comité de Apoyo sin duda se entrevistó con los profesores o maestros de la comunidad y los representantes de la asociación comité de padres de familia (si existe). En conjunto esa gente profundiza el conocimiento acerca de la situación educativa comunal y divulgan sus resultados aplicando varias estrategias con el fin de llegar a una reflexión comunal y la toma de acciones

correspondientes, que cualquier persona con interés en el asunto pueda tomar con o sin apoyo de organizaciones locales responsables de asuntos educativos. Varias comunidades llegaron a la conclusión que querían un programa de alfabetización y empezaron a llenar las condiciones de arranque antes de la implementación del programa mismo: selección de alfabetizadores y su respectiva capacitación, acomodación e instalación de un local, prematrícula, reuniones de motivación, etc. Para todo eso se eligió a nivel local un comité de educación con gente interesada en la solución de problemas en asuntos educativos, un proceso que se repitió en igual forma con los demás tópicos de la investigación.

Durante la práctica investigativa con una dimensión de "acción" surgen casi espontáneamente, formas organizativas que hasta interrelacionan los diferentes proyectos a raíz del avance de la investigación comunal que a su vez produce conocimientos que sirven de insumo para este proceso. Por ejemplo, la gente detecta la interrelación entre la mala situación alimenticia que se debe al hecho de no tener fuentes de ingresos y que tiene consecuencias para la salud física y mental que se refleja en limitados avances en la escuela por parte de los niños, y busca soluciones. Sin embargo, la participación se queda dentro de los límites del proyecto de desarrollo de la comunidad en que la realización de los proyectos o actividades productivas se considera como medio, alrededor de los cuales los beneficiarios se organizan y se capacitan en áreas correspondientes al carácter de la actividad. En otras palabras, se utiliza la dimensión local organizativa en que la institución induce otras formas de organización con el fin de aprovechar o revivir las formas existentes en la comunidad, sin tener todavía una respuesta, de cómo relacionar el proyecto o la actividad productiva, con el entorno de la comunidad y hacer traducir esta relación en contenidos educativos oportunos que conlleven el interés de los beneficiarios. La experiencia lleva a la conclusión de que a lo mejor será posible en primera instancia, un desarrollo dentro de los límites de la comunidad, alrededor de un proyecto concreto, y que la mayoría de las formas organizativas surjan alrededor de un objetivo concreto sin que los participantes estén dispuestos a relacionar sus esfuerzos, directamente con una organización política de sus intereses, que se puedan expresar en, por ejemplo, un partido político o un sindicato.

Bibliografía consultada

- ASTORGA, A.; VANDERBYL, B. 1990. Manual de Diagnóstico Participativo. Manual práctico No. 9, CEDECO, Quito.
- DE SCHUTTER, A. 1987 Método y proceso de la investigación participativa en la capacitación rural. Cuadernos del Crefal 19, Pátzcuaro.

GIANOTTEN, V.; DE WIT, T. 1985. Organización campesina: el objetivo político de la educación popular y la investigación participativa. *Latin American Studies*, 30. CEDLA-Amsterdam.

OOIJENS, J.; THYBERGIN, A. 1989. Metodología de educación para el trabajo: La propuesta del POCET, Honduras. Cuadernos del CESO No. 3, La Haya.

PONTUAL, P. 1991. Metodología, métodos y técnicas en la educación popular. Tegucigalpa. CENCOPH-Alforja.

NÚÑEZ H., CARLOS. 1989. Educar para transformar, transformar para educar. San José, Costa Rica, Alforja.

Metodología de diagnóstico agrosocioecológico

Resumen

El desarrollo científico en el manejo de ecosistemas ha evolucionado desde enfoques unidisciplinarios que estudian en detalle los componentes más particulares de un organismo, llegando en muchos casos a tal aislamiento disciplinario que se elimina la posibilidad de hacer aportes en la gestión de los ecosistemas naturales o transformados. Por otra parte, han surgido propuestas metodológicas novedosas, que han trascendido a enfoques interdisciplinarios, donde los científicos sociales a partir del contacto con las poblaciones humanas, nos creemos los portadores de la voz de la gente. Esta propuesta se enmarca dentro de un enfoque transdisciplinario, donde la interdisciplinariedad sigue desempeñando un rol fundamental, pero donde las poblaciones participan en forma colegiada junto con los científicos en la recolección de datos, ordenamiento, análisis y planificación, con el fin de definir en forma conjunta (pobladores y técnicos) las estrategias para gestión de los ecosistemas.

La metodología hace acopio de un menú de instrumentos principales y auxiliares que permiten la sistematización de la observación, la entrevista, el ordenamiento y análisis de la realidad entre pobladores y técnicos. La aplicabilidad de la metodología propuesta se ha sometido a prueba en poblaciones de Ecuador, Costa Rica y Honduras, donde hemos realizado experiencias dentro del marco de programas de manejo del bosque latifoliado orientados al desarrollo sostenible. La metodología también puede ser adaptada para el trabajo en áreas urbano-marginales.

Metodología convencional vs. alternativa

En nombre de la rigurosidad de la "ciencia normal" se realizan numerosos estudios que poco o nada contribuyen a proponer alternativas para afrontar la problemática de las regiones y poblaciones sometidas a ellos. Generalmente, los ecosistemas son estudiados desde una visión externa y en los mejores casos, parcialmente se realiza una ligera o convencional consulta con las poblaciones humanas que los habitan. Estos estudios generalmente están predefinidos o existen incentivos financieros que condicionan y orientan su realización.

Queremos dejar claro que no menospreciamos la realización de este tipo de actividades, pero reconocemos que el modo de actuar convencional debe cambiar, si es que verdaderamente existe la sana intención de contribuir al desarrollo integral de esos ecosistemas naturales o agrarios.

El desarrollo científico convencional en el estudio de los recursos naturales ha dado mayor énfasis al desarrollo de metodologías de medición directas e indirectas a niveles tendientes a lo atomístico (poblaciones-individuos-células-moléculas-átomos) que a nivel de la realidad global. Nuestra propuesta metodológica se fundamenta en reconocer que un enfoque alternativo de investigación debe involucrar el estudio desde niveles globales hasta los aspectos atomísticos (ecosistema-

agroecosistema-comunidades-población-individuos-células-moléculas-átomos), sin dar más importancia a un nivel que a otro y por tanto, sin subestimar o sobrevalorar su estudio en la comprensión del contexto del ecosistema natural o transformado

En este enfoque alternativo, de carácter agrosocioecológico, retomamos y adaptamos muchos elementos de las propuestas teórico-prácticas a través de una red organizada y mantenida por el Institute for Environment and Development (IIED) de Londres, Inglaterra. Además se basa en documentos sobre experiencias de Bolivia (Patrick y Laguna, 90), Guatemala (Scrimshaw y Hurtado, 86), Ecuador (Valero y Yumi, 91), México (Toledo, 80), Brasil (Von der Weid, 91), India (McCracken, 89; Mascarenhas, et al., 91) y de las nuestras en Costa Rica (Rosemeyer, 91) y Honduras (Arjón y Puerta, 92). A la fecha hemos documentado un menú de diez instrumentos principales y cuarenta auxiliares, que pueden servir a manera de caja de herramientas metodológicas, a las que se puede acudir para recopilar y sistematizar la información de acuerdo a las fuentes y contextos en que surge.

La metodología permite combinar instrumentos principales y auxiliares con el fin de procurar el espacio para el surgimiento y sistematización en la recolección de datos, ordenamiento y análisis de la realidad de las comunidades y de sus contextos regionales, a través de

comunidades y de sus contextos regionales, a través de la interacción entre los propios pobladores y agentes externos involucrados.

Recuento de una experiencia

En esta oportunidad presentaremos una experiencia real dentro de un programa que busca una propuesta de desarrollo sostenible, realizada del 22 al 24 de noviembre de 1991, donde tuvo lugar el Primer Encuentro de Técnicos y Pobladores de las diez áreas de manejo integrado (AMI) del Proyecto de Desarrollo del Bosque Latifoliado, localizado en los departamentos de Atlántida, Colón y Olancho, Honduras. Se contó con la participación de 40 pobladores y 40 técnicos.

El encuentro tuvo como fines el proporcionar un espacio para el intercambio de experiencias y la realización de una evaluación del programa bajo un enfoque eminentemente participativo, dentro de una dinámica que involucrara a representantes de las AMI y personal técnico que labora en las comunidades.

La combinación de instrumentos utilizados fue la siguiente: perfil histórico comunitario; diagrama de organizaciones, instituciones e interacciones; transecto; estudio de la unidad familiar campesina; y secuencias evaluativas.

El perfil histórico comunitario constituye un recuento cronológico de hechos sobre la realidad comunitaria, elaborado por los participantes de cada comunidad.

El diagrama de organizaciones, instituciones e interacciones es un instrumento que permite plasmar en forma gráfica, la situación organizacional de la comunidad, instituciones y sus interacciones. Este diagrama también fue preparado por los representantes comunitarios.

El transecto es un instrumento muy útil para la investigación de problemas, recursos e identificación de respuestas a nivel de UFC, local y regional. La información recopilada con este instrumento abarca tanto lo ambiental como lo social. Este fue desarrollado en forma conjunta entre técnicos y pobladores representantes de diferentes AMI.

En el estudio de la unidad familiar campesina intervinieron pobladores y técnicos con el fin de investigar varias UFC. Apoyados con instrumentos auxiliares como la visita y entrevista a domicilio, levantamiento de planos horizontales y verticales de finca, calendarización de ciclos productivos, distribución del tiempo, flujo de entradas y salidas, etc., el uso de esta metodología contribuye a sistematizar sobretodo la observación y la entrevista.

La evaluación de la metodología utilizada se realizó a través de una secuencia de preguntas abiertas, relacionadas con la aplicabilidad de los instrumentos utilizados en la recolección y análisis de la información.

Por último, se realizó una metodología de reflexión progresiva, donde los participantes fueron enumerando elementos percibidos durante el transcurso del evento hasta concluir con análisis cualitativos sobre los aspectos de importancia o que al parecer de los participantes fueron relevantes, tanto en sus aspectos positivos como negativos.

Los instrumentos en la secuencia metodológica descrita, fueron implementados, sin ningún inconveniente, en forma conjunta con los participantes y el personal de apoyo del PDBL.

Logros

El evento fue valorado por los participantes como un espacio para:

- Evaluar el impacto de las acciones del PDBL.
- Para compartir experiencias entre los pobladores y técnicos de las diferentes AMI.
- Recolectar y analizar información sobre comunidades de las AMI representadas.

Estos aspectos fueron cubiertos a través de la información surgida en los perfiles históricos comunitarios, diagramas de organizaciones, instituciones e interacciones, estudios de UFC y transectos.

En los perfiles históricos se denota la importancia de la llegada del proyecto, pues en algunas de las presentaciones hasta se hizo referencia al día y la hora en que los técnicos del proyecto visitaron por primera vez la comunidad y explicaron sus intenciones.

En los diagramas de organizaciones, instituciones e interacciones fue constante la ubicación del PDBL, como un programa líder en las comunidades, generalmente colocándolo entre el primero y segundo lugar en importancia e involucramiento de las instituciones que tienen alguna relación con las comunidades. En cuanto a importancia y dinámica de las organizaciones comunitarias, destacan entre las de mayor importancia, dinamismo y acciones concretas, las surgidas con la participación del PDBL. Creo que en el aspecto organizativo, es donde el PDBL ha logrado mayor impacto hasta la fecha y constituye un punto firme de partida, que garantiza el éxito futuro del programa.

A través del estudio de las UFC, fue posible conocer, al menos con respecto a la comunidad de El Recreo, las propuestas tecnológicas promovidas por el PDBL; para esto se procuró distribuir los grupos de investigación tomando en cuenta cubrir aquellas UFC donde el PDBL ha tenido alguna intervención y donde no ha intervenido.

Por medio de los transectos se recolectó información relevante sobre el contexto comunitario, que fueron de mucha utilidad para el desenvolvimiento del encuentro. También en ellos se consideraron rutas que atravesarán

sitios o UFC donde el PDBL ha realizado o no algún tipo de intervención.

Logros colaterales

Sin lugar a dudas el encuentro cumplió con los objetivos que se habían previsto, y a la vez, fue posible obtener logros adicionales, tanto desde el punto de vista de los participantes comunitarios como de los miembros del personal del PDBL a nivel individual y otros que pueden contribuir a la consolidación del equipo de trabajo.

El encuentro contribuyó a la recolección, ordenamiento, presentación y análisis de información sobre las comunidades en forma conjunta entre pobladores y técnicos; además:

- Constituyó un excelente ejemplo concreto y práctico sobre la importancia de una interacción colegial entre pobladores y técnicos, para el conocimiento y entendimiento mutuo de la realidad comunitaria y del área de impacto del PDBL.
- Se capacitó a pobladores y técnicos en cuanto al uso de una metodología alternativa de investigación.
- Se sentaron las bases para el inicio de un monitoreo y evaluación del desarrollo posterior del PDBL, si se realiza un adecuado seguimiento a los resultados del encuentro.
- Todos los participantes (principalmente los técnicos) quedaron motivados por la funcionalidad y aplicabilidad práctica de la metodología y sobretodo, por la posibilidad de que personas con reducida o ninguna formación académica puedan implementarla.
- Se identificó y apreció la capacidad de los participantes comunitarios para la recolección, procesamiento, análisis y presentación de la realidad comunitaria y su potencialidad como comunicadores o capacitadores, así como la capacidad para interactuar aun con técnicos formados bajo un modelo convencional.
- Quedó claro entre los participantes (pobladores/técnicos) el papel que debe jugar cada uno de ellos dentro del desenvolvimiento de un programa de desarrollo.
- Fue evidente que el mayor logro del PDBL, es su participación en animación, surgimiento y dinamismo de las organizaciones comunitarias que realizan actividades tendientes al aprovechamiento sistemático de los recursos de las AMI.

Por otra parte, se dejó espacio para la evaluación de la metodología, sobre la cual el juicio de los participantes fue muy positivo. En este espacio se reconoció, que la metodología había dado lugar a "sentirse como si todos fuéramos técnicos o todos fuéramos campesinos".

El evento en su totalidad fue evaluado a través de una metodología que va progresivamente de lo simple a lo complejo hasta obtener juicios y opiniones amplias por

parte del plenario, dando lugar para obtener la apreciación de los participantes sobre los aspectos relevantes e irrelevantes del encuentro.

Considero que el evento cumplió a cabalidad con las mis expectativas profesionales como coordinador lo mismo que con las planteadas por el comité organizador del PDBL. Mayor información está consignada en la memoria y el video que estamos preparando con los compañeros Ibis Colindres, Medardo Oquellí y René Pauck, miembros del comité coordinador del evento.

Recomendaciones para seguimiento

El evento constituyó un punto de partida, que está siendo de mucha utilidad para la orientación y desarrollo futuro de las actividades del PDBL, así como será de mucha utilidad para tener puntos de referencia en evaluaciones futuras.

La metodología utilizada es apropiada para eventos de evaluación, pero también su uso tiene gran potencial para el desarrollo participativo de investigaciones comunitarias, el éxito dependerá del seguimiento al trabajo iniciado. Además, fue posible transferir la metodología de investigación y por lo tanto, sería conveniente:

- Continuar con esta metodología en el estudio de las comunidades de cada AMI.
- Complementar la metodología e instrumentos utilizados en el encuentro, con otros instrumentos metodológicos de aplicación rápida, como por ejemplo: elaboración de croquis comunitarios en forma rápida, fichas por unidades familiares, juegos de clasificación sociológica y el desarrollo de matrices objetivas para consignar informaciones subjetivas sobre las comunidades, así como matrices para centralizar información por una o varias comunidades y de las AMI en general.
- Propiciar la oportunidad de ejercicios de interacción entre el personal del PDBL, que abran el espacio a la reflexión interdisciplinaria.
- Identificar e invitar conferencistas que puedan cumplir con el cometido anterior y sobre tópicos que tengan estrecha relación con las actividades y problemática de las AMI, como por ejemplo: manejo de cultivos de cobertura, diferentes modalidades de labranza del suelo, agroecología en general, cultura popular y cambio tecnológico, etc.
- Iniciar un proceso de formación que sea compatible con el desempeño de sus funciones, sobretodo para los promotores jóvenes de nivel medio, sin mucha experiencia pero con mucho potencial e interés.

El éxito del próximo evento dependerá del seguimiento brindado a este primer encuentro. Es necesario destacar la experiencia del personal de apoyo en el desarrollo de este tipo de eventos, pues a pesar de los inconvenien-

tes, logró suplir los requerimientos para contar con el apoyo logístico necesario y oportuno.

Bibliografía

- ARDON, M; PUERTA, R. ?? Enfoque y metodología para el estudio de la unidad familiar campesina. Serie de Investigación Participativa Rápida (IPRA) No. 1. Honduras. 20 p. (inédito).
- MASCARENHAS, J. et al. 1991. Participatory Rural Appraisal. Londres, IIED-MYRADA. 143 p.
- McCRACKEN, J.A. 1989. Análise participativa do agroecossistema de una comunidade: un estudo de caso na Índia. Brasil. PTA Em Periódicos No. 16/17:12-
- ROSEMEYER, M. 1991. El método de evaluación rural participativa (ERP) probado por primera vez en Costa Rica en el curso de Agroecología de la OET. Honduras. Chinchá No. 2, Red Becarios OET, p (3-4).
- SCRIMSHAW, S; HURTADO, E. 1986. Procedimientos de asesoría rápida. Centro de Estudios Latinoamericanos, EE.UU. 44 p.
- TOLEDO, V. M.; et al. 1980. Los Purepechas de Pátzcuaro: una aproximación ecológica. México, América Indígena, 40:17-55.
- VALAREZO, G.R.; YUMI, E. 1991. Planeamiento andino comunitario. Talleres de Trabajo Ecuador. 31 p. (borrador).
- VONDER WEID, J. M. 1991. Diagnósticos rápidos participativos de agroecosistemas (DRPA). Brasil. Alternativas: Cuadernos de Agroecología, AS-PTA, 30-31.

Pasos del proceso de investigación

Albert Depienne

Marco teórico

¿Cuál es el significado del marco teórico?

En primer lugar hay que precisar lo que se tiene que buscar, conocer (proceso de búsqueda-conocimiento), para eso hay que recoger lo que ya se conoce, o sea lo que no hay que descubrir.

Estos conocimientos necesitan un ordenamiento y una primera interpretación que permita una primera visión global.

Una visión global ordenada de conocimientos dispersos constituye ya un nuevo conocimiento. Es formación. Si se procedió participativamente es una forma no formal de educación.

Este ordenamiento de lo conocido permite precisar lo que hay que descubrir y formular, hipótesis sobre lo que no sabemos todavía.

El resultado de la investigación nos revelará si la hipótesis era válida o no; o sea, comprobará o no las causas del problema que se quiere solucionar.

Diseño de la investigación

¿Cómo vamos a investigar? El significado.

Todos necesitan ver el proceso global. Este proceso tiene que ser ordenado; implica la retroalimentación; comprende la definición del problema, la o las hipótesis, los instrumentos de recolección, las técnicas de procesamiento, los instrumentos de análisis, y los elementos teóricos para la interpretación.

Implica una capacitación que permita a todos entender el por qué de estos aspectos y los mecanismos de ejecución.

Recolección de la información

Se trata de la búsqueda en marcha. Tiene que ser acompañada de una comprensión por todos (investigadores, informantes) del por qué y para qué va a servir (para ellos). Que contesten con gusto.

Es una descomposición de la realidad que surge de diferentes fuentes. Los participantes tienen que entender que es solamente un paso de la investigación, que no se puede entender sin el paso siguiente: la síntesis.

Procesamiento, análisis e interpretación

Es el ordenamiento, clasificación, sistematización de los datos recolectados (estadística).

El análisis e interpretación de los datos es el corazón del acto educativo, o sea la adquisición de la capacidad de reflexión crítica, analítica, de descubrir una nueva visión de su realidad.

Es una confrontación entre la visión inicial de la realidad (hipótesis) y lo descubierto.

El resultado de la búsqueda es un nuevo conocimiento de la realidad, nueva hipótesis, nueva teoría.

Presentación de los resultados

Es la apropiación de los resultados por toda la comunidad. Estos resultados pertenecen a la comunidad. Lo descubierto tiene que ser devuelto a todos.

Hacia un Plan de desarrollo de la comunidad

Los resultados de la investigación son el insumo que permite elaborar una respuesta a la situación.

No basta describir una situación, hay que problematizarla ¿Por qué estamos en esta situación? ¿Cuáles son nuestros recursos? Es la *continuación de la búsqueda* de las alternativas de solución de una manera reflexionada.

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN PARTICIPATIVA

Implementación de los pasos del proceso de investigación

La investigación es un proceso educativo que busca que los participantes conozcan y/o utilicen los pasos en el proceso de investigación de manera que puedan tener una visión más amplia en la búsqueda, análisis y reflexión de la realidad o del entorno que los rodea. Además, la investigación permite que en la práctica la implementación de los pasos del proceso de investigación sea un proceso educativo.

Marco teórico

Durante las etapas preliminares de observación la aplicación de una boleta a líderes permite tener un panorama rápido de la comunidad, luego la visita a las fuerzas vivas y reuniones comunales para explicar los objetivos del Proyecto POCET; se establece un compromiso entre la institución y la comunidad, por lo que la comunidad elige entre cuatro y seis personas que formarán el "Comité de Apoyo", el cual se encargará en la comunidad de guiar la investigación local, para lo cual se prepara un seminario taller de Investigación.

En esta etapa preliminar el educador y el Comité de Apoyo se han hecho preguntas acerca de la realidad que se va a investigar, por lo que aquí se hace un planteamiento de la problemática encontrada.

Diseño de la investigación

Durante el seminario-taller, además de revisar el diagnóstico (lo conocido, el marco teórico) y de explicar el diseño de la investigación se tiene que involucrar a los participantes en la identificación de los "tópicos" o variables, de las fuentes de información y la preparación de instrumentos de recolección de la misma. En su mayoría se utiliza el diálogo guiado; se dice guiado porque la investigación se divide por tópicos (datos generales, educación, producción y trabajo, infraestructura, salud, vivienda, organización y cultura), cada uno de los cuales permite ordenar preguntas al respecto, por ejemplo, datos generales (tópico):

- Nombre de la comunidad
- Ubicación
- N° de habitantes, etc.

G. Martínez

Recolección de la información

La recolección de la información, a partir de los diferentes tópicos y correspondientes a una variedad de fuentes, aparece como una descomposición de la realidad que forma un todo en el cual los diferentes elementos se relacionan entre ellos. "El Comité de Apoyo" a la investigación se reúne con el educador para discutir lo encontrado y reflexionar sobre la totalidad del tópico para verificar si están todos los elementos.

Análisis e interpretación de datos

Este análisis que se inicia cuando el "Comité de Apoyo" se reúne para discutir sobre la totalidad de la información obtenida, ahora se retoma para observar la problemática existente y su relación con otros de manera que se pueda priorizar la problemática y despertar la necesidad de que esa realidad encontrada sea expuesta a la comunidad.

Este paso constituye la base para la identificación de alternativas para solución de los problemas.

Presentación de resultados

Este paso también es una actividad educativa y son los miembros del "Comité de Apoyo" a la investigación quienes tienen que buscar la mejor forma de transmitir al conjunto de la comunidad la nueva visión de su realidad; con apoyo del educador se prepara la presentación en diferentes formas: exposición, sociodramas, etc.

Con esto se busca que la comunidad analice, reflexione y despierte el interés en tomar acción ante la problemática planteada. Acción que se inicia con la creación de nuevos grupos de participantes elegidos por la comunidad para resolver determinado problema.

El Plan de Desarrollo Comunal

El Plan de Desarrollo Comunal permite a la comunidad identificar, priorizar y ordenar las acciones necesarias; además, permite tener un listado de ideas que la comunidad se ha propuesto llevar a cabo.

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN PARTICIPATIVA

Investigación participativa

Katarine Hübner

Investigación participativa significa visualizar y analizar las ventajas y limitaciones a nivel de los diferentes grupos actores, por ejemplo:

- Nivel institucional
- Nivel equipo técnico
- Nivel grupos meta

Para hacer esto en los niveles aplicativos y operativos, y no sólo en los postulados a nivel teórico, se requiere:

- Que se implemente en forma simultánea en los diferentes niveles.
- Que se visualice como proceso gradual.

Investigación tradicional

Características

Investigación sobre la gente.

Diálogo y proceso de negociación con los grupos meta como principio.

Entendimiento del rol de investigador como aprendiz y facilitador.

Cambio de condiciones de y búsqueda de alternativas de solución.

Comunicación popular.

Participación estructural.

Sostenibilidad.

Investigación participativa

Características

Investigación con la gente.

Recogida de información como principio.

Entendimiento del rol del investigador como especialista y poseedor único de conocimiento y métodos.

Producción de resultados de vida, investigación.

Comunicación técnica.

Participación marginal.

Efectos a corto plazo.

Equipo técnico

Ventajas

Conocimiento mayor de la realidad concreta en la que vive la gente.

Planificación realista que parte de las necesidades sentidas y de las posibilidades concretas de la gente.

Problemas

Requiere una mayor inversión de tiempo en la fase inicial (equipo, grupos meta).

Cuestiona por lo general el autoentendimiento del técnico- profesional:

- Formación educativa
- Enfoque sectoral
- Enfoque técnico
- Lenguaje técnico
- Experiencia laboral

Identificación y apropiación del proyecto por parte del equipo.

Visión integral versus visión sectoral.

Crea una cultura de negociación y discusión.

Es conflictiva.

Grupos meta

Ventajas

Parte de necesidades sentidas.

Parte de las estructuras y conocimientos pre-existentes.

Posibilita visualizar que si existen y cómo se pueden cambiar condiciones y situaciones.

Concientización: "Lo normal no es lo normal".

Lleva a una experiencia de participación y organización.

Limitaciones

Pocos resultados visibles a corto plazo.

Requiere inversión de tiempo mayor porque trata de involucrar gradualmente a todos los grupos dentro de la comunidad.

No hay experiencias con este enfoque (experiencia histórica de los grupos meta).

Frustra porque no cumple con las expectativas de solución que el proyecto debe resolver sus problemas para ellos.

La investigación participativa es una investigación para la acción que genera datos que son relevantes para la acción y para definir y determinar intervenciones y estrategias que:

- Deben servir para reflexionar y reinterpretar la realidad de forma distinta para descubrir cómo transformarla (ejemplo en mujeres: autovaloración de su rol).
- Revalorizan los conocimientos y los conceptos que la gente maneja.

Instrumentos

Fortes: Tal parece que los investigadores muchas veces están más preocupados por la elegancia del método empleado que por la relevancia de los resultados.

Hammon: Existe una tendencia generalizada que los indicadores desarrollados para evaluar logros se vuelven objetivos en sí y el hecho que se desarrolló para ayudar en la gestión de un programa se olvida.

Pacey: Datos solamente necesitan tanta precisión como para tener relevancia para tomar decisiones.

Pasos metodológicos

1. Dar a conocer y explicar los contenidos, las intenciones y los propósitos de la investigación.
2. Retomar y articular los temores que despiertan la investigación.
3. Realizar la investigación.
4. Análisis preliminar de los resultados.
 - Se generan nuevas preguntas para la investigación.
5. Preparación de materiales y/o formas para devolver o retroalimentar los resultados.
6. Proceso de retroalimentación.
 - Presentación de los resultados.
 - Valoración y discusión de los resultados desde los dos grupos: grupos meta y equipo técnico.
 - Búsqueda de causas.

- Determinación de acciones prioritarias.
- Determinación de temas a profundizar.
- 7. Realización de acciones.
- 8. Monitoreo e investigaciones simultáneas y acompañantes.
- 9. Repetición de los pasos.

Búsqueda de estrategias para reducir la distancia entre técnico y grupos meta

Niveles:

- Apreciaciones.
 - Necesidades sentidas.
 - Lenguaje.
 - Roles del sabetodo al aprendiz y agente de cambio (del sumiso al protagonista).
 - Soluciones.
- Convivencia con la gente.
 - Trabajo de casa a casa (sólo fase inicial):
 - Trabajo en las parcelas particulares (sólo en la fase inicial):
 - Confrontación entre las propuestas del técnico y la posibilidad real de la gente (viabilidad).
 - La gente se siente más segura en su terreno; el técnico no domina este terreno.
 - Conocer las estrategias de sobrevivencia y minimización de riesgo de la gente.
 - Retomar estas estrategias.
 - Involucrar a los grupos de riesgo que nunca participan en las reuniones y en los proyectos.
 - Permite reducir el temor de la gente (actitud sumisa y agachada)
 - Define los contenidos de extensión.
 - Define las formas didácticas de transmisión de extensión (tradicción oral).
 - Permite identificar las formas de organización informal
 - Redes familiares.

- Personas claves.
- Estructuras de decisión.
- Canales de difusión.
- Portadores de innovaciones.

Pasos metodológicos en la fase de orientación del proyecto COHASA II LEMPIRA

1. Revisión de fuentes secundarias de datos sobre la región del proyecto.
2. Preparación encuesta basal.
 - Autoridades locales y personas claves.
 - Grupos meta.
 - Equipo técnico.
3. Realización encuesta basal.
 - Simultáneamente investigación cualitativa sobre historia, grupos de poder, estratos sociales, tenencia de la tierra y microeconomía.
 - Identificación de representantes campesinos para el taller de planificación.
4. Análisis preliminar de la encuesta basal.
5. Taller de planificación.
6. Devolución o retroalimentación de los resultados del taller de planificación y de la encuesta basal a:
 - Las corporaciones municipales.
 - Grupos meta
 Objetivos:
 - Valoración de estos por corporaciones municipales y grupos meta.
 - Contraponer criterios técnicos y criterios de la gente.
 - Reflexionar.
 - Preselección de aldeas.
 - Determinación de acciones prioritarias.
7. Investigación adicional sobre potencial productivo y organizativo.
 - Objetivo: selección definitiva de las aldeas.
8. Elaboración y modificación del plan operativo.
 - Dejar válvulas de escape.
 Negociación a nivel grupo meta y equipo.
 Modificación según resultados de investigación.
9. Selección definitiva de las aldeas.
10. Definición de sus programas.
11. Definición de grupos meta, de riesgo y de intervención.
12. Identificación y selección de multiplicadores.
 - Productores enlace
 - Madres consejeras
 - Gradual según área
13. Monitoreo de actividades simultáneo a la acción de investigación.
 - Prácticas culturales.
 - Concepto sobre diarrea
 - Cólera
14. Talleres comunales de planificación con la gente.
 - Salud y nutrición
 - Agricultura
 - Infraestructura
15. Replanificación.
16. Nuevo plan operativo.

METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

Dificultades en la implementación de la investigación participativa en el POCET

Peter Sijbrandij

La principal dificultad de implementar la investigación participativa tiene su origen en el hecho de que hay tantas interpretaciones alrededor del concepto, como hay gente que dice que la aplica.

Dentro del POCET existe, hasta un grado aceptable, una claridad acerca de lo que es (o debe ser) la investigación participativa; esto como resultado de las discusiones continuas acerca del impacto de su metodología en las diferentes zonas de trabajo, que se refleja en un ajuste acumulativo y positivo de los diferentes componentes de la EPT y el papel que juega dentro de ellas la investigación participativa.

Empezaremos con el bosquejo de algunas dificultades acerca de la investigación participativa que se originan en los dos principales actores: el personal de la institución y el beneficiario del proyecto en la comunidad. En segunda instancia se consideran las dificultades que se dan entre las diferentes instituciones de desarrollo y las que tienen relación con la cultura política del país.

La investigación participativa como método “desde adentro y de abajo para arriba”, indudablemente requiere un compromiso, una mística de trabajo del investigador, que no es usual dentro del área de ciencias sociales. Para algunos se mezcla este método bien con un compromiso político, generalmente al lado izquierdo del centro, porque permite mediante un aporte personal (que va desde la asesoría técnica hasta el conocimiento compartido de la realidad) involucrarse al lado de los intereses del pueblo dentro de ese “mundo ancho y ajeno”. Para otros es nada más que una técnica típica de las ciencias sociales de los años 60 de la cual se ocupan generalmente antropólogos y sociólogos, con una abundancia de pelo tanto en la cabeza como abajo de la mandíbula, con gafas redondas y galvanizadas, una cantidad impresionante de libros en bolsas tipo mochila, y sus pies desnudos puestos en sandalias o caites. Por supuesto que los afiliados de esta última categorización consideran la investigación participativa como una pérdida de tiempo y de recursos.

Esta caricaturización se refleja a menudo dentro del personal POCET, como dentro de cualquier grupo de gente involucrada en proyectos de desarrollo. Hasta

entre los técnicos mismos del proyecto se puede observar que no todos comparten una actitud hacia el trabajo que requiere una entrega individual con mucha iniciativa profesional, de diálogo, de búsqueda para llegar a acciones que se ejecuten en equipo. De repente esta falta de actitud está condicionada también por el sistema educativo, que desde el prekindergarten hasta la universidad, que, aunque no la quite, por lo menos no estimula la creatividad de pensar y actuar dentro de un ambiente académicamente estimulador. También la cultura del trabajo —de la oficina o de un proyecto— no estimula el pensamiento propio ni la responsabilidad individual para el bienestar del colectivo. Demasiada gente queda pendiente de sus acciones de trabajo, de lo que mande el jefe, o el subjefe de los coordinadores, etc. Un fenómeno colateral, pero por eso no menos importante, es el hecho de que “la participación” casi siempre es un requisito inventado por los donadores o patrocinadores del proyecto, que por lo general tienen su sede en países occidentales o más allá al norte. Así, la investigación participativa corre igual suerte que aquellas áreas de atención, tales como “la ecología” o “el papel de la mujer”; es la suerte de quedar como temas reducidos al entusiasmo de pocos o como puntos de discordia, que forzosamente siempre tendrán que repetirse en reuniones o sesiones de trabajo.

La investigación participativa es un exponente típico de las ciencias sociales, de las humanidades, de los filósofos, que en aquellos tiempos de los años 60 no sólo interpretaban el mundo, sino que intentaron transformarlo. El paradigma va junto a conceptos como “organización”, “conciencia” y “transformación de estructuras desiguales de desarrollo”. Pero todo eso no se puede comer, ni genera dinero; es sólo con comida que la gente puede trabajar y así generar dinero... En la medida que un país o un pueblo genera más dinero, será más rico, será desarrollado. Es por eso que también hay trabajadores dentro de proyectos de desarrollo que saben como aumentar la producción de maíz o frijoles, que saben como construir casas, puentes y caminos, habilidades y destrezas que realmente “sirven” a corto plazo para satisfacer necesidades concretas que se encuentran en el camino del desarrollo.

Estos dos polos de enfoque no necesariamente opuestos, o esta cultura bifacética según el colega Albert Depienne, también la tenemos representada dentro del POCET.

Hay educadores que vienen con experiencias de trabajo que, a lo mejor, los caracteriza como extensionistas, que tenían que cumplir órdenes del jefe para sembrar al año tantos árboles o asistir a tantas familias campesinas, para que la institución al final del año justificará su presupuesto. Otros educadores tienen experiencias puramente academicistas, sin haber ido al campo. La primera capacitación del POCET, por lo tanto, es una capacitación interna y continua para que el personal entienda y discuta acerca de lo que es la educación para el trabajo y lo que es la investigación participativa. Cada etapa del proceso genera al respecto, un continuo de reflexión-acción-reflexión, intentando así influenciar la cultura bifacética hasta una gestión única de la institución hacia los campesinos.

El beneficiario del proyecto en las comunidades tampoco está acostumbrado a manejar la participación. Como se ha dicho, la participación es acumulativa y a diferentes niveles, para que cuando el proyecto se retire de la comunidad, esta sea capaz de determinar su propio destino. Esto será un resultado ideal.

Pero antes de que la comunidad empiece a aprovechar el espacio que tiene por parte de la institución para que participe en el diseño y ejecución de aspectos de su propio desarrollo, la institución o sea sus representantes (los educadores del POCET) a veces tienen que luchar contra una actitud existente en las comunidades, que se caracteriza como: “dennos el dinero y vayáanse de aquí”. Esta actitud es el resultado de las acciones de desarrollo de numerosas instituciones que han pasado en estas comunidades con programas carismáticos o asistencia- listas, que realizan donaciones de ropa americana, calzado o dinero en efectivo, para la realización de alguna obra, supuestamente para el bienestar comunal, sin que en la práctica alguien se responsabilice por la obra, o que se evite que el dinero quede encolchonado bajo la cama de un líder comunal. En otras palabras, la comunidad no está acostumbrada a participar en la búsqueda de su propio desarrollo. Esta es una desviación bien avanzada hasta en la cultura política del país, donde se prefiere hablar de “los padres de la patria”, como si fuesen por lo demás “los niños” a los cuales hay que tomarles la mano para guiarles a donde quieren los padres y estimularles con un sistema balanceado de castigos y ratificaciones.

La comunidad no sabe cómo manejar la participación porque nunca ha tenido la oportunidad de experimentar, de aprender, de familiarizarse con ella, y las pocas oportunidades que habían se han cortado por varios motivos.

Demasiadas veces las instituciones sólo hacen esfuerzos para entender las debilidades del grupo meta, en vez de apreciar sus fuerzas y tomarlas como punto de partida de transformación, de un cambio autónomo, y repetidas veces las debilidades del grupo meta son tan impresionantes y abundantes (¿comparado con qué?), que el proyecto rápidamente cae en la trampa del asistencialismo o del paternalismo.

El hecho de que las comunidades en efecto no sepan manejar la participación en los proyectos de desarrollo se expresa muchas veces en un excepticismo, sobre todo al inicio de una intervención en un proyecto de desarrollo.

Este excepticismo inicial hacia la participación se dirige en primer instancia hacia la investigación de la realidad local para poder identificar con mayor conocimiento el camino del desarrollo. Este excepticismo es más notorio cuando el POCET entra en una comunidad que ya han manejado otras ofertas institucionales, que inmediatamente empiezan a “desarrollar” sin “perder tiempo con una investigación”, como dicen algunos beneficiarios latentes.

El momento en que el POCET entra en una comunidad también es importante. Entrar en el mes de noviembre en una zona cafetalera no motiva mucho, porque la gente empieza a cortar café. Igual sucede alrededor de los meses de marzo-abril cuando el campesino está ocupado con labores de preparación para la siembra. En ambos casos la gente espera inmediatamente que la institución de desarrollo satisfaga las necesidades productivas en vez de “perder meses” con investigar asuntos, que de hecho ya conocen. Este tipo de situaciones también tienen su reflejo en la motivación del educador POCET o hacia el integrante del Comité de Apoyo a la investigación y requiere a veces un reajuste metodológico, aunque sin perder el enfoque de la investigación participativa, que en este caso se dirige más a reconocer el ambiente socio productivo en vez de la investigación de la realidad comunal. La investigación participativa es sobre todo un método flexible.

Otro factor que fortalece el excepticismo inicial es que no se quieren crear falsas expectativas, lo que vale tanto para la institución como entre los beneficiarios. Los beneficiarios llegan generalmente desde el inicio con preguntas tales como “¿Va a venir un crédito?” o “¿Será posible construir un centro de salud?” mientras el educador POCET no tiene directamente una respuesta afirmativa y solamente repite su charla de promoción acerca “del carácter educativo del proyecto” y “la posibilidad de realizar proyectos productivos y sociales, pero que hay que investigar primero, etc. Sin embargo, a pesar de un excepticismo inicial que se manifiesta a nivel comunal, se ha podido notar que los beneficiarios aprecian altamente sus esfuerzos hechos en, por ejemplo, la investigación local al momento de que los grupos

productivos se organicen alrededor de sus proyectos, y cuando se dan cuenta de los numerosos factores que puedan influenciar el éxito del proyecto y que quedarán desconocidos, en caso de que fuese únicamente la institución de desarrollo que "ofreciera" el proyecto. Es hasta este momento que muchos a nivel comunal empiezan a entender la magnitud de la metodología de la educación para el trabajo.

Consideraciones finales

En todo lo anteriormente expuesto se ha tocado lo relativo a dificultades de índole general que han sido encontradas durante la implementación de la investigación participativa.

Se ha mencionado la dificultad que tienen los principales autores en el manejo del proceso de investigación participativa, que en principio está dirigida hacia la inducción de un proceso de transformación a diferentes escalas, lo que puede provocar incomodidades institucionales o a nivel de la comunidad.

Otro factor que puede provocar dificultades es la definición del momento oportuno en que tanto la comunidad como el proyecto inician el proceso de acercamiento, apoyo mutuo y de búsqueda para conocer mejor la realidad. Como último factor figura el hecho que los actores involucrados en el proceso de investigación, al inicio tienen problemas con la definición del papel que deben jugar, lo que resulta a veces en una actitud de no crear falsas expectativas.

Pero existen otras dificultades, a veces más comunes, que las mencionadas:

No todos los educadores entienden lo que se quiere decir con "el diálogo", como uno de los instrumentos de mayor aplicación durante la investigación participativa. Para el diálogo se necesita, en principio, una situación de igualdad entre el educador y el campesino, una actitud abierta y creativa que requiere un proceso de identificación y conocimiento mutuo. Muchas veces el campesino llama al educador "profesor", y el educador refleja al campesino más como objeto en vez de sujeto que es.

Aunque la estrategia de la investigación participativa ha sido diseñado para que todos participen, hay situaciones que impiden esa participación. Divisiones profundas se han podido observar en las comunidades debido a influencias religiosas, políticas, o pleitos entre grupos familiares, que difícilmente se superan con un proceso de investigación participativa.

Otra área problemática es el hecho de que existe una distancia bastante grande entre lo que se propone durante los talleres de capacitación y lo que de hecho resulta en la práctica. Dejeme mencionar algunos ejemplos:

Durante el taller, los Comités de Apoyo identifican de antemano con quién van a dialogar en su comunidad,

y sobre cuál asunto. Es decir, que se identifican las principales fuentes de información, además se compone un cuadro con tópicos de la realidad local a investigar. En la práctica, los integrantes buscan en primera instancia a un conocido o familiar para que aplique casi íntegramente, interrogantes diseñados para cada tópico, en vez de iniciar lo que llamamos el "diálogo guiado" que requiere una preparación entre dos integrantes del comité de apoyo en la aplicación dialogada de diferentes aspectos del tópico.

Aunque a pesar de lo anterior se desarrolla a veces un diálogo bastante rico y aprovechador, hay dificultades en la redacción de un simple informe o folleto que se presta para fines de divulgación de los resultados de la investigación. La cultura campesina es definitivamente oral y no por escrito.

Otros ejemplos acerca de la discrepancia entre teoría y práctica es que a veces los educadores visitan la comunidad sin aviso previo, la cual resulta en improvisaciones y en un trabajo basado en el método de tanteos. A veces este estilo de trabajo va junto con una cierta actitud rígida de querer cumplir ciertas metas sin disponer de suficiente creatividad o de alternativas en sus planes de sesión. De hecho, es difícil hacer un plan de trabajo para la semana o un plan de sesión para la reunión.

Como última dificultad hay que anotar que involucrar a la mujer en la investigación es bastante difícil. No se ha logrado todavía de manera aceptable que la participación femenina en la investigación de la problemática local sea atractiva para ella.

COMO MEJORAR LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

Resultados de la reflexión de los grupos

GRUPO No. 1

¿Cómo lograr integración e intercambio entre instituciones/proyectos? Elementos de organización, niveles.

Institución

- Análisis de recursos humanos.
- Perfiles personales.
- Visión institucional al problema de la investigación.

Comunidad

- Conocimiento sobre las organizaciones existentes.
- Orientación acerca de la investigación participativa y los objetivos de la institución.
- Compromiso mutuo.

Interacción

- Consultas y respuestas permanentes en sentido recíproco.
- Retroalimentación (análisis, presentación y comparación).
- Sondeos.
- Visitas.
- Talleres de evaluación.
- Seguimiento constante ligado a una acción concreta.
- Vincular a otras instituciones involucradas en la comunidad en base a los resultados de la investigación.

¿Cómo mejorar el trabajo en educación a través de la investigación participativa?

Institución

- Identificación de objetivos (¿qué queremos?) marco teórico.
- Formación de personal:
 - Política de la institución.
 - Pasos metodológicos.
 - Temores y expectativas.
- Investigación global:
 - Comunicación, trabajo social, realidad de las áreas de trabajo (pruebas de campo).
 - Diseño de un marco logístico y operativo flexible.

Comunidad

- Enfatizar que la comunidad es objeto y sujeto de estudio.
- Crear una instancia intermedia que investigue en nombre de la comunidad (comité de apoyo).

- Respetar y fortalecer en formas organizativas que reciban luego una capacitación en investigación participativa.

Interacción

- Consistencia metodológica en la oferta y demanda de la asistencia técnica.
- Sistematización de experiencias.
- Intercambio de personal para facilitar interacción de las experiencias.
- Propiciar foros entre profesionales.
- Publicaciones.

GRUPO No. 2

¿Cómo lograr integración e intercambio entre instituciones/proyectos?

- Sistematización e intercambio de experiencias.
- Seguimiento al seminario.
- Integración en la comunidad (biblioteca básica comunitaria).
- Red de comunicación.
- Intercambio de personal.
- Documento sobre instituciones.

¿Cómo mejorar el trabajo en educación a través de la investigación participativa?

- En relación a la educación ha sido tratada de dos formas:
 - Como herramienta (diversos niveles).
 - Como proceso dinámico y continuo.
- Relacionado con la educación no formal:
 - Características de educación no formal.
- Importancia del registro de experiencias (documentación).

GRUPO No 3

¿Cómo mejorar el trabajo a través de la investigación participativa?

- Introducción de aspectos cualitativos y cuantitativos.
- Estrategias para mejorar:

Planteamiento de proyectos:

- Dirigidos a darle participación a las personas.
- Que se elaboren en base a una realidad conocida.

Al equipo de trabajo:

- Capacitación con planificación en:

- Metodología de investigación.
- Pedagogía.
- Organización de población.
- Comunicación: centro-operativo-comunidad.
- Que sea interdisciplinario para el abordaje del objeto/sujeto de estudio.
- Planificación de la investigación:
 - Objetivos institución/investigación.
 - Justificación y condiciones de realización.

Selección de las comunidades:

- Dar tiempo a las comunidades para que conozcan a que se comprometen.
- Estrategia:
 - Que el educador viva en la comunidad.
 - Que al técnico no se le den muchas comunidades.
 - Que el equipo de apoyo tenga suficientes miembros.

Divulgación de resultados de investigación:

- Que se divulguen los conocimientos y los conozca la comunidad, para que se de la transferencia de tecnología.
- Técnicas de redacción tanto para el educador/investigador y comunidad.

¿Cómo logra integración, interacción e intercambio entre instituciones y proyectos?

- Definir o compartir objetivos comunes en los que nos complementemos.
- Definir la política de trabajo a un alto y bajo nivel (campo) y respetar las acciones de otros.
- Compatibilizar la metodología.
- Coordinar las actividades positivamente.

Para el intercambio de información:

- Difundir, compartir y criticar la información generada.
- Coordinación de actividades en talleres, seminarios, jornadas técnicas y materiales de difusión como: boletines, directorios de contenidos.
- Fomentar pasantías entre instituciones; sus técnicos y sus beneficiarios.
- Fomentar la autogestión consciente y continua para que esta pueda canalizar su desarrollo.

Clausura

El valor de este seminario radica en que, por primera vez, concurrieron los técnicos a nivel oficial. Aquí se platicó sobre algo que hasta la fecha está considerado como campo de las ciencias sociales. Lo pudimos apreciar en Comayagua, al sondear un poco las conclusiones a las que ustedes llegaron en esa visita. Hemos encontrado que la investigación participativa, más que investigación es un método para fomentar la participación en sus distintos niveles: en la investigación comunal, que acepta la realidad de la comunidad y en la organización de proyectos de desarrollo.

En lo personal creo que la idea de investigación participativa apunta hacia el fomento de la organización para el desarrollo; y como tal, las áreas de intervención en la investigación participativa comprenden varios aspectos de las humanidades, sobre todo imposibilidad de esta gente que no quiere o que hay obstáculos en la comunidad que les impide la participación hasta la organización existente de la comunidad o la organización fomentada por el proyecto.

Valdría la pena buscar una forma de medir si la participación aumenta mediante un método de investigación participativa. Esta es un área muy verde todavía como para decidir sobre los indicadores de la intervención de organizaciones como POCET.

Tenemos que desarrollar la investigación participativa para darle un poco de cuerpo al concepto, para que sea más transferible; y cualquier turbulencia, cualquier experiencia debemos compartirla con las otras instituciones. De manera que vale la pena seguir con este tipo de talleres.

Quiero agradecer a todos ustedes su participación en este evento que creo ha sido una gran experiencia para todos. En oportunidades futuras en que tengamos otro seminario ustedes estarán cordialmente invitados y, a su vez, si tienen eventos similares ojalá nos inviten para poder compartir con ustedes nuestras ideas. Agradezco igualmente a los conferencistas y a toda la gente que con su trabajo hizo posible la realización de este taller.

Alonso Moreno Díaz

ANEXOS

Exito y fracaso de la participación

Albert Depienne

La participación como característica metodológica del PO CET no representa una originalidad. Actualmente la participación es un principio de la acción de casi todas las instituciones y proyectos que apoyan el desarrollo, especialmente en el "tercer mundo".

Sin embargo, el proyecto de educación para el trabajo en Comayagua, Honduras, atribuyó a la participación una importancia especial.

En el documento del proyecto, esta importancia se manifestó tanto en una reflexión conceptual sobre el significado de la participación como en la implementación de las actividades a nivel de la población meta, de las comunidades atendidas y a nivel del personal técnico contratado o asignado al proyecto.

El presente documento pretende recoger y compartir con los lectores interesados en este tema, las reflexiones suscitadas por las experiencias del PO CET, durante su primera fase de tres años (1990-1992). Nuestra intención no es presentar una teoría ni un modelo de educación participativa sino relatar las reflexiones que se originaron en las prácticas de las personas involucradas en el proyecto a fin de contribuir, con nuestras dudas, nuestras certezas, nuestros descubrimientos y nuestras preguntas pendientes de respuestas, a la búsqueda de una pedagogía del desarrollo. Sabiendo que la experiencia participativa del PO CET es únicamente una dentro de miles, probablemente más valiosas, trataremos de destacar únicamente lo que estimamos puede ser un aporte a la elaboración de una sistematización que tendría que ampliarse posteriormente al conjunto de las experiencias nacionales en este campo.

Punto de Partida del PO CET

La participación figura entre los principios metodológicos del proyecto: integralidad, pragmatismo, flexibilidad, participación.

La educación participativa se concibió en el documento del proyecto "como un proceso cada vez más consciente de auto-afirmación formativa de los sujetos, educandos y educadores, en cuanto a la determinación, realización creadora y compartida de sus prácticas educativas, en el marco de sus relaciones constructivas ecológico-contextuales a nivel de las esferas natural, económica y socio cultural, y se reconoce que en este proceso formativo desempeñan un papel fundamental el trabajo planificado, la investigación y evaluación y las

diferentes formas de comunicación humana. El sujeto como persona es el eje fundamental del programa. La dignidad del ser humano, con sus valores y principios son preocupación prioritaria.

"En las condiciones del presente proyecto, esas responsabilidades de los sujetos involucrados adoptan la forma de coparticipación solidaria en la gestión, preparación de condiciones y ejecución del proceso educativo esencial. Este fundamento será operacionalizado en las relaciones que se produzcan entre las instituciones gubernamentales y no gubernamentales comprometidas en el proceso y los participantes de los sectores sociales, entre educadores y demás participantes y entre las instituciones, los educadores y los educandos entre sí. La colaboración directa tanto con las organizaciones de base ya existentes (p.e. las organizaciones campesinas u otros grupos organizados) como con las independientes, son una consecuencia lógica de esta posición."

Desde el inicio, los principios de integralidad y de participación retuvieron principalmente la atención de los técnicos. La evaluación continua los analizó periódicamente y presentaba las recomendaciones correspondientes.

La participación era también, desde el inicio, un tema de reflexión conceptual que recogía las opiniones y experiencias del personal.

La participación fue considerada como una característica de todas las actividades y de todos los niveles de operaciones: desde el estilo de dirección hasta la forma de trabajar de los grupos comunales de beneficiarios; desde la promoción inicial del proyecto hasta las intervenciones educativas a nivel local y las técnicas de ejecución de un proyecto social o productivo; desde las reuniones sobre la búsqueda de políticas, estrategias y planificación hasta los trabajos en equipo de programación operativa o de producción de materiales.

Se pretendía hacer del proyecto una operación totalmente participativa a tal punto que se cuestionaba la elaboración misma del proyecto y la selección de su lugar de implementación (departamento de Comayagua) por no haber sido objeto de consulta con los beneficiarios.

Sin embargo, este entusiasmo mismo de principiantes tuvo que pasar por un proceso de reflexión participativa. La participación apareció entonces, no como

una característica inicial, sino como un resultado de un proceso. Se hizo evidente que las formas de trabajar no iban a ser participativas por decisión, sino que iban a tomar progresivamente la forma participativa. A lo largo de la duración del proyecto, la participación iba a ser un proceso permanente, una búsqueda de métodos, de técnicas, de actitudes y comportamientos que favorecieran y establecieran un estilo participativo. Con la vista final puesta en la autogestión (o sea la participación ideal), los grupos de beneficiarios, dependientes al principio de los aportes del POCET y de su personal, iban a necesitar menos y menos del proyecto y poco a poco llegar a manejarse por sí mismos. El progreso participativo de estos grupos tenía que ser cuantitativo y cualitativo.

Aunque esta primera etapa de la reflexión se orientaba principalmente a la vida interna del proyecto, o sea a las fases de la educación para el trabajo en las comunidades seleccionadas, los técnicos no podían eludir la dimensión y la proyección externa de la conducta participativa.

De hecho una intervención educativa puede implementarse de forma participativa, pero implica también fomentar y crear actitudes participativas que van más allá de esta intervención. Tener una conducta o un comportamiento participativo en su vida personal y social es finalmente una manera de vivir en sociedad e implica una organización diferente. El estilo participativo abarca la totalidad de la manera de vivir; no solamente en la vida social sino también en la vida laboral, económica y política. Es la característica esencial de una forma democrática de sociedad.

Estas dos reflexiones preliminares sobre la participación, una interna al proyecto como resultado de un proceso permanente y otra como proyección externa a la sociedad contextual, constituyeron el punto de partida de la profundización conceptual y de una práctica experimental del POCET.

Autocrítica de los avances de la participación

A pesar de la vinculación y alimentación mutua entre ideas y experiencias prácticas y el necesario círculo teoría-práctica-teoría, trataremos de abordar separadamente los avances de tipo conceptual y los avances de tipo metodológico.

A nivel de la teoría

La reflexión conceptual se originó en las ideas y opiniones que cada uno de los técnicos se habían fabricado a partir de sus propias experiencias (incluyendo estudios y lecturas) y de su marco propio filosófico o de su manera global de enfocar el mundo. Una primera etapa fue para trabajar en equipo, escuchar los distintos

puntos de vista y destacar los aspectos que coincidían entre ellos (primer consenso básico).

En seguida, las experiencias vividas de participación, tanto a nivel del equipo técnico como a nivel del equipo operacional, alimentaron la profundización de este primer consenso que iba así ampliándose.

El procedimiento de esta primera etapa aparece tal vez poco innovador. Sin embargo, al compararlo con los procedimientos de la mayoría de las instituciones —procedimientos jerárquicos, directivos, obligatorios— es distinto y, de hecho, impregnó en el personal un estilo inicial de trabajo (equipo-diálogo) que habría de repercutir sobre todo el proceso de implementación del proyecto.

Se constató rápidamente que las experiencias anteriores de tipo participativo habían sido limitadas, no habían sido totalmente fundadas en sólidas justificaciones y no habían dado resultados sostenibles en la población meta. Nadie se atrevía a defender una acción no participativa, por ser contra la moda universal, pero nadie estaba completamente consciente de lo que este principio metodológico implicaba tanto conceptual como prácticamente.

Se hizo la relación con el término “democracia”, asociado a la participación. Una palabra también de moda, aceptada por todos, pero bastante vacía. Consecuentemente, por su fragilidad, la democracia puede caer —hay pruebas recientes en América Latina¹— lo mismo que la gestión participativa de un proyecto, de una organización o de una acción educativa. La participación es una noción vital —o sea que tiene vida— que se mueve, que evoluciona según las continuas interrelaciones entre los individuos (técnicos y técnicos, directores y técnicos, campesinos y campesinas, líderes y miembros, hombre y mujer), entre los mandos jerárquicos (dirección y unidad técnica, unidad técnica y unidad operativa, directiva y miembros) entre los grupos, entre los grupos y la comunidad, entre las comunidades y el POCET, etc. La participación está permanentemente en cuestionamiento y está obligada por la vida misma a fabricarse y a redefinirse continuamente como las estrellas que nos guían sin ser alcanzables. La participación nunca es definitiva, nunca perfecta, es una búsqueda y conquista sin fin.

El POCET llegó a progresar en la formulación de su concepto de la participación como una característica esencial de la educación para el trabajo. La educación de adultos —de la cual surgió el POCET— fue históricamente la que inició y experimentó el método participativo en sus actividades no formales de educación. Los educadores de adultos habían sido confrontados a las dificultades de comunicar con personas, en general campesinos, que tenían experiencias distintas y que hablaban un lenguaje concreto y práctico. Los alfabetizadores, maestros y educadores de adultos, después de

tratar en una primera instancia, de adaptar su lenguaje a la manera de hablar de los educandos, iniciaron un trabajo conjunto con ellos para encontrar, a través de las experiencias de ambos, una comprensión de la realidad y una búsqueda común de conocimientos, habilidades y actitudes útiles para la transformación de la misma. Era el inicio del diálogo.

El POCET retomó este método, estableciendo así un nuevo tipo de relación entre el sujeto del proceso educativo y el agente educativo o sea “el encuentro de dos sujetos diferenciados que, al tratar de converger en la búsqueda de un lenguaje común, mantiene cada uno su propia perspectiva, además de los rasgos caracterizantes.”

Luis Alberto Alfonso distingue en este movimiento dialéctico tres grandes momentos en el proceso de la participación y en el desarrollo teórico y práctico de la misma: El punto de partida se halla en una visión en la que el énfasis se da en la diversidad de los sujetos y de sus respectivas funciones (tesis). Por un lado, está el estudiante que investiga o el maestro que sabe y enseña; por el otro, el objeto social de estudio que es investigado y que sólo participa como fuente de información, lo mismo que el alumno que no sabe y a quien, por ende, solo corresponde aprender.

En un segundo momento, de antítesis la insistencia se halla en la unanimidad y aun en la uniformidad de la participación. Todos participan, todos aportan, todos opinan, todos deciden, incluso emprenden una acción conjunta sin que se preste mayor atención a las diferencias características ni, por tanto, a la diversificación de funciones.

En el tercer momento, la síntesis rescata lo que tienen de válido las dos posiciones anteriores. Es verdad que todos participan, pero no todos del mismo modo; todos aportan, pero no todos lo mismo; todos opinan, pero no desde la misma perspectiva; todos toman decisiones pero no todos en el mismo nivel ni tienen el mismo peso en la decisión común. Dicho peso estará determinado no solo por la capacidad o el grado de involucramiento en la acción común, sino también por la función específica que cada quien desempeña.

Se hizo también la distinción entre la participación como objetivo y fin, que se confunde con la utopía de la sociedad democrática, objetivo político último de los procesos educativo e investigativo, y la participación como método y característica de dichos procesos.

“La distinción anterior, sin embargo, no puede hacer olvidar la necesaria coherencia entre camino y término, entre metodología y teoría. No es posible llegar a la participación como objetivo —participación política— si no se ha seguido un método participativo y, por otra parte, no tiene sentido ensayar una metodología mientras no se tenga la intención de lograr una sociedad democrática. En otras palabras, la investigación partici-

pativa no tiene razón de ser sino en función de la participación política, en tanto que esta última no será posible lograrla sino por el camino de la primera. Pretender lo contrario no solo constituye una incoherencia sino que puede dar origen a consecuencias traumáticas impredecibles.

La práctica nos reveló que el progreso de la participación no era lineal como lo podría presentar un gráfico. Es una progresión por saltos sucesivos y a veces comprende retrocesos que aparentemente nos dan la impresión de que hemos perdido un avance antes conquistado.

No solamente los avances de la participación son frágiles sino que están amenazados por el contexto en el cual se desarrolla. Al trabajar participativamente, los resultados están afectados por una cierta lentitud: la presión de la evaluación por constatar logros tangibles obliga a descuidar a veces el lento cambio de actitud, la espera paciente de un consenso y volver a una forma más autoritaria y aparentemente más eficaz.

Alrededor del grupo de personas que vive un proceso participativo, existe un contexto enemigo.

De hecho la participación interna y diaria de un grupo o de una comunidad no les interesa ni les llama la atención a los que “planetizan” (mundializan) las ciencias, las técnicas, los medios de comunicación y la salvación ecológica de la tierra.

Dentro de esta “planetización” hay aspectos impositivos y otros urgentes para la sobrevivencia de todos. A nivel nacional también hay una “nacionalización” impositiva y necesaria de tipo político, en gran parte originada en los comportamientos dóciles frente a las directivas planetizadas. La forma participativa de una comunidad rural en su análisis de necesidades, en su decisión y en la ejecución de sus proyectos puede chocar contra estas supra decisiones o supra publicaciones si ella es incapaz de tenerlas en cuenta en su análisis, o por lo menos si no está consciente de ellas.

Participar en la autogestión del desarrollo de una comunidad rural en un país que tiene en 1992 casi cinco millones de habitantes, implica una visión distinta si se sabe que este país alcanzará en el 2013, la cifra de nueve millones de habitantes; en un país en el cual la población urbana crece trágicamente e irreversiblemente en detrimento y hacia la desaparición de las pequeñas aldeas; en un país que pierde anualmente gran cantidad de hectáreas de bosque y que contribuye así a la destrucción de la biosfera y de la capa de ozono; en un país que fomenta y aplica un modelo dirigido, basado en las ganancias económicas; lo cual está respaldado por una fuerte organización y difusión de los medios de comunicación de masas, modeladores de mentalidades y actitudes; en un país que, aparentemente democrático, no da ejemplos de responsabilidad individual y colectiva,

lo que tendría que ser la ética principal de la participación.

A propósito de ecología se ha dicho que "limitar las libertades de maniobra de las municipalidades, de los alcaldes, constituye una necesidad urgente, capital, nacional". ¡Vaya manera de volver a centralizar lo que democráticamente se buscaba descentralizar para devolver a las bases un poder de decisión!

Pero sabemos que todo proyecto (ecológico u otro) implica en un primer tiempo ventajas para algunos y desventajas para otros. En este caso, no es evidente que le pertenezca al nivel local el juzgar y el decidir sobre el bien colectivo. ¿Dónde están las limitaciones de las intervenciones locales ahora que se desarrolla la planificación y la concentración regional?

Esta última reflexión refuerza la posición débil de la participación como modelo de vivir en sociedad, por lo menos en sus avances actuales. Es necesario descubrir otras dimensiones, otras formas de vivir democrática o participativamente si se quiere evitar que esta mundialización mate pronto nuestros débiles esfuerzos.

La vía desde abajo hacia arriba para lograr un cambio de actitud — en este caso hacia la participación — es mucho más frágil y lenta que la vía desde arriba hacia abajo.

Eso es verdad en todos los niveles, incluso a nivel de las comunidades. A medida que el desarrollo económico progresa, hay más y más decisiones que se toman necesariamente a un nivel superior, como: la electrificación, la construcción de vías de comunicación, de irrigación, de protección ecológica, de saneamiento, etc..

En estos casos la participación se limita a colaborar en la ejecución sin haber participado en la investigación ni en la toma de decisiones. Lo que de nuevo obliga a descubrir nuevas dimensiones y formas de participación.

Continuando el proceso de nuestra reflexión alimentado en gran parte por las experiencias en el terreno, nos preguntamos sobre la calidad de la participación. Uno puede satisfacerse del número de presentes en un evento, de las intervenciones de algunos, de la solución emanada de un miembro de la asamblea seguida de una aprobación unánime. Es volver a la limitación de la participación en otro de sus aspectos.

De hecho, nos hemos contentado fácilmente a nivel de los grupos de beneficiarios de una participación parcial, o sea de la participación representativa. La definimos como la participación momentánea que se ejerce únicamente al designar a los que van a representar el grupo o que se van a responsabilizar de la ejecución de la decisión colectiva. Es una participación a través de intermediarios, similar a la de las elecciones políticas. Cuando la comunidad selecciona sus representantes en el comité de apoyo a la investigación, en la educación instrumental u ocupacional, eso no significa

automáticamente que todos van a responsabilizarse de la investigación o de otra acción educativa.

La participación representativa no permite a los pobladores un real dominio de las soluciones a sus problemas, de su desarrollo, de sus proyectos.

Es verdad que contextualmente el modelo actual es la participación de tipo representativo, incluso en los movimientos populares, cooperativas y sindicatos. Numerosos factores la favorecen en detrimento de la participación directa que se vislumbra solamente como un ideal, una linda idea poco realizable.

Hay que remontarse a la historia de algunas sociedades primitivas para encontrar formas elaboradas (y muy exigentes) de participación en decisiones colectivas y en la gestión colectiva. Sin embargo, los miembros de un grupo, de una comunidad, en esa época, dedican mucho tiempo — y tenían suficiente — a las prácticas (y pláticas) colectivas. A cada época su tipo de participación.

Esta forma primitiva ya no es de actualidad, tratar de imitarla es un sueño. Los tiempos han cambiado y no se puede esperar vivir como antes. Volvemos a la misma reflexión fundamental: hay que buscar una forma participativa de vivir en sociedad que se adapte al mundo de hoy y al mundo que se fabrica para mañana.

A nivel de las experiencias

El proceso de la participación. A nivel de la vida diaria del proyecto, la participación fue entendida como el principio que debía regir todas las actividades en todos los niveles de la ejecución como un proceso de aprendizaje y de preparación a la auto-gestión, y como un resultado o sea la capacidad de manejar por sí mismo el progreso individual y colectivo.

Es un proceso lento. ¿Cuántas veces hemos constatado y vivido la lentitud de una acción educativa que trata de aplicar el principio metodológico-participativo? Cuando se trata de una sociedad — una comunidad — acostumbrada a ser dirigida, manipulada pasivamente, la forma participativa de vivir, representa realmente un cambio, o sea la adquisición de un nuevo tipo de cultura entendida en una manera nueva de pensar (conceptualizar), de sentir y de actuar. Eso vale también para el personal técnico, quizás excelente predicador de la participación aplicada a los campesinos, pero poco inclinado a vivir personalmente en forma participativa. Para todos, campesinos y técnicos, eso requiere esfuerzos y tiempo.

Después de dos años, o sea las dos terceras partes de su vida, el proyecto tuvo que aceptar la "sobre dimensión" de sus objetivos, por lo menos cuantitativos, y reconocer que fijar como objetivo final de un proyecto de tres años "lograr la capacidad de autogestionar su desarrollo de parte de 120 comunidades rurales", pertenecía a la utopía.

Condiciones mínimas para la participación. No solamente la vida democrática participativa es el resultado de un progreso lento y de esfuerzos continuos, sino que exige condiciones mínimas para tener alguna posibilidad de éxito.

Es indispensable que el personal, desde la dirección hasta los beneficiarios, adopten un comportamiento participativo considerándolo como el valor fundamental del proceso educativo. Todas las actividades han de ser planificadas y metodológicamente preparadas con miras a fomentar el progreso de la participación de todos. Es una tarea que implica, además de mayor tiempo, ciertas dificultades operativas y a veces incompreensión de parte del personal o de parte de los beneficiarios. La capacitación misma tiene que tener sus propios esquemas participativos en busca de las mejores formas de concretar la participación. La organización también ha de encontrar una forma no tradicional en la cual se refleje una estructura horizontal, un estilo de autoridad que sepa lograr el cumplimiento sin recurrir a los medios de presión a su disposición y que logre el consenso de todos sin reprimir la creatividad personal; una superioridad del trabajo en equipo sobre el escrito individual incluyendo las actividades de evaluación. Los recursos, las condiciones ambientales, son también elementos que pueden contribuir u obstaculizar la participación.

Estas condiciones necesarias al logro progresivo de una forma participativa de vivir exigen una graduación; fijar metas irrealizables en una primera etapa podría poner en peligro el proceso. En todo caso, la condición fundamental para "participar" es que los técnicos estén dispuestos a reformular, cambiar sus orientaciones, sus teorías a lo largo del camino. Pues no bastan las declaraciones sobre la participación, es indispensable establecer reglas, mecanismos que permitan de hecho su implementación.

De las experiencias vividas tanto a nivel interno de la institución como a nivel de las actividades de campo se pueden destacar algunas lecciones que son útiles para fomentar la vida participativa:

- La aceptación de la diversidad de puntos de vista. El trabajo en equipo y el saber escuchar a los demás evidencia las diversidades genéticas, intelectuales, psicológicas y afectivas de los individuos de un grupo. Esta diversidad, en un enfoque participativo, constituye una riqueza que, si se respeta, evita a los miembros encerrarse en una normalización fija de su conducta.
- El fomento de todo tipo de encuentros. Los encuentros e intercambios de informaciones, de ideas, de opiniones, no solamente al interior de la institución sino con otras y, si es posible, con otros países. El intercambio es propicio para debilitar toda tentativa

de pretensión sobre la verdad y para seguir buscando.

- El control del mantenimiento del diálogo. El mantenimiento del diálogo permite evitar que las diferentes opiniones se transformen en conflicto. Al respecto; es necesario conocer las leyes del diálogo que hacen de este ejercicio un estímulo para la imaginación, la investigación en base de nuevas hipótesis. Los mecanismos del diálogo permiten minimizar la distancia que caracteriza las relaciones tensas y desiguales que normalmente se establecen entre el que recibe y el que ofrece.
- La aceptación de pasar por una etapa de confusión. Nuestra educación nos ha preparado poco para ubicarnos en un estado de búsqueda que implica reconocer nuestra ignorancia. Preferimos, aunque venga de afuera, la solución dictada, la cual nos basta aplicar sin mayor cuestionamiento. Manuel Alberto Argumendo, en "Elaboración curricular y aprendizaje colectivo en la educación participativa", escribe al respecto: "En la coordinación de un proceso de participación es indispensable comprender que siempre, en los momentos iniciales, se dará una fase de desorganización, que puede servir muy bien como justificativo para detener la marcha y volver atrás. "La confusión o la crisis puede ocasionar un "calor social" que reemplaza lo rígido, lo inmóvil, lo invariable, por la turbulencia, la inestabilidad que libera la expresión. Lo ideal sería oficializar la creación, la originalidad, incluso la desviación que puede ser innovadora. La confusión aprovechada puede dar las condiciones de la transformación".
- La participación directa e indirecta. La participación tiene que ser también el fruto de una decisión libre, de un acto deliberado de los "participantes", es decir que no esté impuesta del exterior lo que implica una contradicción.

En la política, esta elección libre de una forma de vivir propuesta por los candidatos, se expresa a través del voto "universal". Lastimosamente, la participación en este caso, no va mas allá de este acto ocasional.

En el POCET, la promoción inicial se dirigió al conjunto de la población de una comunidad rural, de la cual una parte resultaba provisoriamente "promovida". Esta parte aceptó en principio esta proposición que implicaba trabajar participativamente y formarse en vista de la autogestión. Suponiendo que este grupo no se desanime en el camino, hay esperanzas de que forme una empresa asociativa progresando hacia la auto-gestión. Todavía no sabemos si el resto de la población está dispuesta a imitar este ejemplo. En todo caso, estamos lejos del autodesarrollo de parte de la comunidad total.

Es posible también que el destino de la comunidad esté de hecho en manos de personas que constituyen la

otra parte de la comunidad. Esta situación, presente en comunidades de muchos habitantes, puede provocar conflictos entre los partidarios de una forma participativa y los demás que, sin rechazarla en sus discursos, prefieren actuar de forma autoritaria. Ellos también saben cómo motivar a sus seguidores. Agregamos, honestamente, que si la parte "participativa" de la población está compuesta principalmente, como lo define el PO CET, por los más pobres, los menos educados, los subempleados, mientras la parte mayoritaria no directamente beneficiaria del proyecto está compuesta por el mejor educador, mejor instalados económicamente —y por supuesto más poderosos— es dudoso que el destino de la comunidad camine sin conflicto hacia la autogestión participativa tipo PO CET.

En las aldeas o en las comunidades de relativamente pocos habitantes, los educadores PO CET encontraron un ambiente más favorable a la participación. Los pobladores podían pensar en "comunidad", mientras en lugares de mayor concentración como las cabeceras municipales, esta noción era mucho más vaga. En estos casos, los educadores tuvieron que reducir sus metas a la atención de un barrio, o sea a una porción del municipio que permita hablar de un grupo de personas conscientes de vivir un problema común y ligadas entre ellos por un mismo destino.

¿No sería la forma participativa menos y menos factible a medida que uno se dirige a una concentración mayor de personas? ¿Estaría reservada a grupos limitados? De hecho la experiencia demostró que los habitantes de una aldea aceptan y progresan hacia la participación directa, mientras en las ciudades la gente —no la totalidad— se limita a la participación representativa. En un pueblo o en un barrio, es relativamente fácil formar una asociación en la cual todos los miembros participen activamente en la solución de sus problemas y en la gestión de sus proyectos. En concentraciones más importantes, los problemas son más complejos, las responsabilidades están en otro nivel, las decisiones tienen consecuencias para más gente, los intereses son más fuertes y la participación se limita a la representación o a la delegación; es una manera de descargarse sobre uno de la solución de los problemas comunes. Una vez elegido, el delegado consulta poco a la base (concertación) y es objeto de críticas hasta que se elija otro representante.

Pero volvamos a las comunidades rurales, en las cuales se interesó el proyecto. De hecho no hubo experiencias en barrios marginados de la ciudad. Se agrupan hombres y mujeres alrededor de sus problemas comunes, especialmente alrededor de sus actividades laborales.

Los proyectos productivos exigían conocimientos y habilidades técnicas; no solamente técnicas de producción sino de conservación de recursos, de ecología, de

estudio de factibilidad y de mercado, de elaboración de proyectos, etc.

Eran necesarios expertos, especialistas, asesores que —en la concepción del PO CET— tenían que transferir estos conocimientos y habilidades a los miembros del grupo para que lo mejoren por sí mismos. Mientras tanto ¿Quién hacía el perfil, el documento del proyecto, el estudio de factibilidad, la solicitud de crédito, el planteamiento ecológico, el estudio de mercado, el control de plagas? Ya no se trataba de una delegación política (participación representativa), sino de una delegación técnica: los "participantes" se descargaban sobre los especialistas de las soluciones técnicas. Lo podemos lamentar pero el desarrollo actual va en este sentido en el cual cada uno de nosotros depende más y más de especialistas que orientan la marcha del mundo en la cual participamos menos y menos.

Si llevamos nuestra atención hacia los participantes, nos damos cuenta que los que realmente participan (participación directa) tenían una cierta disponibilidad. Entendemos por disponibilidad, tener "un espacio social, condición para tener un espacio interior".

Al PO CET le costó reunir su población meta como lo define el documento del proyecto. Es que la miseria y la necesidad de encontrar algo que comer, el analfabetismo o la espera angustiada del pago, la inseguridad de empleo no favorecen la participación. El desempleado no dispone de la libertad mental para emprender el proceso lento de la participación. Los dispuestos a participar son en general los que ya han dado un paso fuera de la pobreza y que pueden arriesgar parte de su tiempo en eventos participativos.

El proceso participativo exige también un mínimo de estabilidad. En las comunidades rurales hay muchos trabajadores estacionales, temporales que se desplazan, hay los jóvenes que emigran hacia centros más importantes o hacia las ciudades, hay los que se dirigen hacia las grandes empresas públicas o privadas situadas en otros lugares que ofrecen trabajo, hay los que se sienten atraídos hacia los comercios que exigen desplazamientos. En los municipios o ciudades hay las invasiones, hay los turistas, hay la televisión que no favorece la participación. Es decir que la movilización creciente de la vida actual —movilización física y mental— obliga a repensar la forma participativa de vivir. Allá donde los miembros de una comunidad se desplazan, emigran, es más difícil establecer una repartición de la responsabilidad colectiva, pues se necesita tiempo para crear una costumbre de participación.

La "actitud" participativa exige una apertura externa hacia los demás que no participan directamente en el grupo. Hemos visto grupos de personas organizadas alrededor de un proyecto productivo; es decir, los principales interesados en participar, por los beneficios esperados, preservar su grupo de la eventual participación

de los “de afuera”. Otros querían participar pero se les contestó: ¡que formen otro grupo!

La no participación se reproduce a nivel intergrupales: es *mi grupo, mi empresa, mi club, mi institución, mi cooperativa, mi comunidad, mi etnia, mi religión, mi cooperativa, mi proyecto*, y... se ponen requisitos a los demás para entrar”.

Si es relativamente fácil realizar una pequeña empresa asociativa-participativa ¿Cómo hacer que sus miembros estén abiertos a los de afuera, a los que no tienen trabajo? ¿Cómo hacer que una comunidad (local o nacional) supuestamente democrática esté abierta a la participación de los extranjeros, de los refugiados, de los inmigrantes o incluso a los marginados de su propia comunidad?

La práctica participativa limitada a los miembros de un grupo es insostenible, es algo absurdo y es una contradicción conceptual. La participación pierde su significación si no es accesible y generalizable a todos.

Humildes pasos hacia la participación directa

En el corazón de la vida participativa existe la difícil relación entre intereses individuales e intereses colectivos; superada esta relación, las nuevas formas de ejercer la autoridad y responsabilizarse colectivamente son más fáciles. ¿Cómo encontrar un equilibrio —y tal vez una complementariedad— entre las aspiraciones y derechos individuales y las técnicas de la vida colectiva?

No es nuestro objetivo discutir sobre “el bien común”, ¿Superior al bien individual?, sino, a pesar de las dudas expresadas en el capítulo anterior, de contribuir a partir de las experiencias vividas a aumentar la conciencia de los obstáculos al proceso participativo, a profundizar y renovar las dimensiones y las prácticas participativas.

Como lo hemos visto, el bien común está más y más confiado a representantes (participación representativa) que se constituyen poco a poco en nuevos líderes. Su elección misma se realiza a base de criterios, tales como el profesionalismo (el que sabe más y ... que tiene más poder), la competencia y el interés. Difícil formular un proyecto común capaz de agrupar las aspiraciones, las capacidades individuales y de movilizar la responsabilidad de todos.

La solución, para ir más allá de la participación representativa es, a nuestro parecer, una puesta de atención especial en los pequeños pasos que uno realiza en el proceso.

Es evidente que la consolidación de la participación representativa depende en parte de la duración fijada a la representación. El elegido dura, desea continuar, se aferra a su puesto, se presenta a la reelección. En el POCET no se fijó nunca la duración de representatividad de los seleccionados por la comunidad; por el contrario, se habló de responsabilidad temporal sugiriendo que

haya un sistema de rotación. Se podría sugerir también una directiva colectiva pero rápidamente uno toma el mando y hay que tener en cuenta la costumbre de nombrar presidente, vicepresidente, etc.

En un proyecto productivo el “representante” del grupo tiene acceso a un mayor saber, al presupuesto, a una comunicación más directa con los técnicos; y la tendencia natural es la de conservar el poder guardando un cierto secreto. Mejor es cambiarlo para compartir ese poder con otros; reducir el tiempo, por lo menos el de los cargos de más responsabilidad, pues hay cargos que exigen preparación que no se adquiere tan rápidamente (tesorero).

Para colectivizar la responsabilidad principal, el POCET, conforme a su método, proponía una multiplicidad de reuniones dialogadas (hasta saturación para los técnicos) que permitió evitar decisiones particulares y utilizar la consulta de los demás por lo menos para toda acción importante que afecte al grupo.

En estas ocasiones, se invitaba a los técnicos — que no reservaban su asesoramiento al líder— para que explicaran aspectos supra comunales o supra regionales como el sistema económico vigente, las técnicas factibles en el país, la experiencia nacional de organización popular, la problemática de la protección del medio ambiente, etc.

Aunque con poca intensidad, el POCET trató de abrir la puerta de la participación encerrada en un grupo. Ayudó a los grupos comunales a conocer las instituciones gubernamentales y privadas de desarrollo, a que estas instituciones los conozcan, y a que establezcan un diálogo y una cooperación, lo mismo con asociaciones de la comunidad como de tipo regional (cooperativas, sindicatos de banco comunal o banco regional), con las iglesias y sus proyectos, con los escritores, con los artistas (teatro popular, poesías, relatos testimoniales, exposición de pinturas).

Paralelamente estimamos que falta todavía estudiar y encontrar mecanismos que reduzcan los obstáculos al progreso de la participación y que fomenten lo que la favorezca.

De eso no podemos citar experiencia y quizás este estudio tendría que ser objeto de una estrategia a nivel interinstitucional. Sin embargo, citamos:

- La lucha contra el individualismo.
- La lucha contra el afán de consumo de bienes que desmovilizan el deseo de participar.
- La lucha contra las informaciones y publicaciones de los medios de comunicación que adormecen la participación.
- La lucha en favor de la participación de cada uno en su vida personal, en su casa, en su familia, en su calle, en su barrio, en su oficina; en aspectos fundamentales como el transporte, el trabajo, la salud, la educa-

ción, el medio ambiente, la cultura (expresiones culturales).

- La lucha en favor de la repartición de las responsabilidades, evitando que otros (los elegidos) se encarguen de todo, o sea no renunciar a las responsabilidades de uno que determinen el destino del conjunto.

Como conclusión final o como lección aprendida al trabajar en el POCET, nos parece que las medidas tomadas, probadas o ensayadas e indicadas en este documento, así como la búsqueda de otras formas, son indispensables si queremos salvar la participación hoy. La corriente va en sentido contrario, la de una persona-consumidor que, en lugar de participar activamente, se contenta de reclamar un buen funcionamiento de los servicios públicos.

Es importante aprovechar todas las ocasiones posibles para pasar a la participación directa, diariamente, extender los proyectos productivos a otras personas, a la comunidad, a la región, y utilizar todos los recursos disponibles para establecer relaciones con otros grupos, y entre la forma de participación representativa y la participación directa, o sea la auténtica.

Bibliografía

- ALFONSO L. A. 1992. La investigación participativa, en la teoría y en la práctica. Comayagua, Honduras, POCET, Documento de trabajo. p 8.
- ALFONSO L.A. 1991. La participación, reflexiones complementarias. Comayagua, Honduras, POCET, Documento de trabajo.
- DEPIENNE A. 1992. Investigación tradicional e investigación participativa, ponencia en el Seminario sobre investigación participativa. Zamorano, Honduras. 5 p.
- DEPIENNE A. 1991. Sobre la participación. Comayagua, Honduras. POCET, Documento de trabajo.
- MARTÍNEZ M.A. 1992. La participación en el POCET. Notas para una exposición. Comayagua, Honduras. POCET. 9 p.
- MARTÍNEZ, M.A.; ALFONSO, L.A.; VAN KAMPEN, ?; SYBRANDY, P.; DEPIENNE, A. 1991. Marco teórico y guía metodológica de la investigación comunal. POCET, Serie Formativa No. 1. 63 p.
- POCET. 1992. Documentos de trabajo producidos sobre la participación 1989- 1992. Comayagua, Honduras,
- SYBRANDY P. 1992. La investigación participativa y el fomento de formas de organización. áginas. Comayagua, Honduras. POCET, Documento de trabajo. 12 p.
- SYBRANDY P. 1992. Algunas dificultades encontradas durante la implementación de la investigación participativa en el POCET. Comayagua, Honduras. POCET. 7 p.

Programa

Lunes 30

- 7:00-8:00 Inscripción.
 8:00-8:30 Inauguración.
 8:30-9:30 El porqué de la participación: trabajo en grupos.
 9:30-9:45 Receso.
 9:45-10:45 Plenaria: resultado de grupos.
 10:45-12:00 Resultados de la encuesta.
 12:00-13:30 Almuerzo.
 13:30-14:45 Investigación Participativa en Teoría y Práctica. Luis Alberto Alfonso, PO CET.
 14:45-15:15 Receso.
 15:15-15:45 Discusión.
 15:45-18:00 Elementos de metodología de la investigación participativa: panel.
 La Investigación Tradicional. Albert Depienne, PO CET
 Metodología Participativa y Las Formas de Organización. Peter Sijbrandij, PO CET.
 Ventajas y Limitaciones de la Investigación Participativa. Catherine Hübner-Schmid, COHASA-GTZ.
 Investigación Participativa Rápida. Mario Ardón, EAP.
 Moderador: Alonso Moreno, Proyecto EAP-RFA.
 18:00-20:00 Comida.

Martes 31

- 6:00-6:30 Desayuno.
 6:30-8:30 Viaje a Comayagua.
 8:30-9:30 Exposición sobre Proyecto PO CET.
 9:30-16:30 Visita de observación tres comunidades: panel.
 Coordinadores: Dennys de Moreno, Mario Ardón y Juan Rodríguez.
 16:30-18:30 Regreso a Zamorano.
 18:30-20:00 Comida.

Miércoles 1

- 6:00-6:30 Desayuno.
 7:00-10:00 Elaboración de informes de grupos.
 9:30-9:45 Receso.
 10:00-12:00 Plenaria (resultado de grupos).
 12:00-14:00 Almuerzo
 14:00-15:00 Plenaria (resultado de grupos).
 15:00-15:15 Receso.
 15:15-18:15 Pasos metodológicos en la investigación participativa.
 Descripción de pasos teóricos. Alberto Depienne, PO CET.
 Implementación de los pasos en el campo. Guillermo Hernández, PO CET.
 Dificultades de la Implementación. Peter Sijbrandij, PO CET.
 Presentación de un Caso Concreto. Catherine Hubner-Schmid, COHASA-GTZ.
 Moderador: Alonso Moreno, Proyecto EAP-RFA.
 18:15-20:00 Comida.

Jueves 2

- 6:00-6:30 Desayuno.
- 7:00-9:00 ¿Cómo mejorar la investigación participativa? Grupos de trabajo.
- 9:00-9:30 Receso.
- 9:30-11:00 Plenaria: presentación de trabajos en grupo.
- 11:00-12:00 Sugerencias para mejorar la interacción entre proyectos.
- 12:00-14:00 Almuerzo.
- 14:00-16:00 Discusión sobre sugerencias, compromisos.
- 16:00-17:00 Evaluación.
- 17:00-18:00 Clausura.

Participantes

CARLOS ROBERTO ARDON
Escuela Agrícola Panamericana
Extensionista Güinope
Zamorano, Fco. Morazán.
Tel: 93-2924

MARIO ARDON
Escuela Agrícola Panamericana
Zamorano, Fco. Morazán.

ISMAEL FERNANDO BEVILAQUA AVIAL
COHASA
Comunicador Social/capacitación
Apartado postal 517
Tegucigalpa D.C.

ROSMAN FRANCISCO CASTRO
Unidad Poscosecha
Recursos Naturales
Apartado postal 459
Tegucigalpa D.C.

EVA MARGARITA CERVANTES
COHASA
Proyecto COHASA II Rural
Tegucigalpa D.C.
Tel. 33-5310

JOSE RICARDO CHAVARRIA BULNES
Proyecto Compartir
Trabajador Social
Col. Humuya, Ave. La sabana, casa 2716
Tegucigalpa D.C.
Tel. 33-3015

LUIS ALONSO CHAVEZ
Proyecto Compartir
Coordinador Area de Infraestructura
Col. Humuya, ave. La sabana, casa 2716
Tegucigalpa D.C.
Tel. 33-3015

GUILLERMO COBOS HERNANDEZ
Calzada del arbolito s/n
Barrio Guanacaste
Tegucigalpa D.C.
Tel. 37-3544

WILFREDO DEKKER
Proyecto INFOP-Holanda
Asesor Recursos Humanos
INFOP Regional
San Pedro Sula, Cortés.
Tel. 53-1659

ALBERT DEPIENNE
POCET
Experto en educación
Calle Comercio
Comayagua, Comayagua
Apartado postal 55
Tel. 720915
Fax no. 72-0370

WILFREDO DOMINGUEZ
Facultad Ciencias Médicas UNAH
Docente, Coordinador Comité de Investigación
Escuela de Enfermería
Boulevard Suyapa, UNAH
Tegucigalpa D.C.
Tel. 32-6598

WIENE DUE VEN DANS
EDUCSA/SNV
Enfermera
Apartado postal 20526
Tegucigalpa, D.C.
Tel. 31-2356
Fax no. 37-6140

FERNANDO JAVIER FLORES[†]
Escuela Agrícola Panamericana
Extensionista investigador
Zamorano, Fco. Morazán

GERMAN HERNANDEZ
POCET
Especialista en investigación
Calle Comercio
Comayagua, Comayagua
Apartado postal 55
Tel. 720915
Fax no. 72-0370

JOAQUIN HERNANDEZ DOMINGUEZ
COHASA-I Urbano
Asesor Técnico en Promoción Social
Tel. 32-6999

JORGE RAMON LAINEZ MEJIA
ENA
Unidad de Investigación y Extensión
Catacamas, Olancho
Tel. 95-4226

MIGUEL ANGEL LOPEZ
Escuela Agrícola Panamericana
Departamento de Economía Agrícola
Zamorano, Fco. Morazán

FAUSTO DAVID MEJIA
PLAN EN HONDURAS
Coordinador Regional
Villa de San Francisco, Fco. Morazán
Casa: frente al parque Talanga
Talanga, Fco. Morazán.
Tel. 32-4424

ALONSO MORENO DIAZ
Proyecto EAP-República Federal de Alemania
Apartado Postal 93
Tegucigalpa D. C.
Tel. 76-6160
Fax no. 76-6240

LUIS ENRIQUE PEREZ
IHDER San Pedro Sula, Cortés
Tel. 53-3579
Fax no. 53-3969

PAUL GUSTAVO PIEDRA
Escuela Agrícola Panamericana
Departamento de Economía Agrícola
Zamorano, Fco. Morazán

MARCIA LILIANA PINEDA
Proyecto Agroindustrial INFOP-Holanda
Asesor Recursos Humanos
San Pedro Sula
Tels. 53-1469 y 52-3137

NUBIA ARACELY PINEDA HERNANDEZ
COHASA
Jefe Subproyecto Promoción Social
Tel. 32-6999

JUAN RODRÍGUEZ
Escuela Agrícola Panamericana
Zamorano, Fco. Morazán.

CARLOS ROBERTO ROSALES
COHASA
Extensionista Agrícola
Apartado postal 517
Tegucigalpa D.C.

KURT SCHNEIDER
COSUDE/Poscosecha
Asesor
Apartado postal 3202
Tegucigalpa D.C.
Tel. 32-8261
Fax no. 31-1242

RUBEN SINCLAIR GUTIERREZ
ENA
Profesor
Catacamas, Olancho.
Tel. 95-4133
Fax no. 95-4134

PETER SIJBRANDIJ
POCET
Experto en Investigación
Calle Comercio
Comayagua, Comayagua
Apartado Postal 55
Tel. 720915
Fax no. 72-0370

RAUL ZELAYA
Escuela Agrícola Panamericana
Programa de Desarrollo Rural
Zamorano, Fco. Morazán.

JIMMY ZUÑIGA MOLINA
Escuela Agrícola Panamericana
Programa de Desarrollo Rural
Zamorano, Fco. Morazán